



# Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF

th รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคน  
คู่มือผู้ใช้

จะต้องมอบคู่มือฉบับนี้ให้แก่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์เสมอ  
ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ จะต้องอ่านคู่มือฉบับนี้ก่อนเสมอและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

## **Küschall®**

UNLIMIT YOUR WORLD

**Küschall**

UNLIMIT YOUR WORLD

© 2024 Invacare Corporation

สงวนลิขสิทธิ์ที่ห้ามเผยแพร่ซ้ำทำซ้ำ

หรือแก้ไขบางส่วนหรือทั้งหมดโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก Invacare

เครื่องหมายการค้าระดับ™ และ® Invacare Corporation

หรือบริษัทในเครือเป็นเจ้าของหรือได้รับอนุญาตให้ใช้เครื่องหมายการค้าทั้งหมดนี้แต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

Making Life's Experiences Possible เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนในสหรัฐอเมริกา

# สารบัญ

<b>1</b>	<b>ทั่วไป.....</b>	<b>5</b>
1.1	บทนำ.....	5
1.2	สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้.....	5
1.3	ข้อมูลการรับประกัน.....	6
1.4	การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ.....	6
1.4.1	มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์.....	6
1.5	อายุการใช้งาน.....	6
1.6	การจำกัดจำนวนความรับผิดชอบ.....	6
<b>2</b>	<b>ความปลอดภัย.....</b>	<b>7</b>
2.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย.....	7
2.2	ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์.....	11
<b>3</b>	<b>ภาพรวมผลิตภัณฑ์.....</b>	<b>13</b>
3.1	รายละเอียดผลิตภัณฑ์.....	13
3.2	วัตถุประสงค์การใช้งาน.....	13
3.3	ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์.....	14
3.4	เบรคห้ามล้อ.....	14
3.5	พนักพิง.....	16
3.5.1	มือจับ.....	17
3.6	พนักพิงแบบพับได้ (อุปกรณ์เสริม).....	18
3.7	คานพยางสำหรับพนักพิงหลัง.....	19
3.8	ที่พักแขนและที่พักแขนด้านข้าง.....	19
3.8.1	ที่พักแขนแบบแท่งที่ล็อคไม่ได้ ปรับความสูงได้ ถอดออกได้ และหมุนได้.....	20
3.8.2	ที่พักแขนด้านข้างแบบล็อคไม่ได้ และปรับความสูงได้โดยไม่มีขั้น.....	20
3.8.3	ที่พักแขนของ Küschall.....	21
3.8.4	บังโคลน.....	22
3.8.5	อุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้า.....	23
3.9	ที่พักขา.....	23
3.10	เบาะรองนั่ง.....	24
<b>4</b>	<b>ตัวเลือก.....</b>	<b>25</b>
4.1	อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ.....	25
4.2	เข็มขัดพยุงตัว.....	26
4.3	การประกอบยึดเมื่อใช้เข็มขัดนิรภัย.....	28
4.4	พนักพิงศีรษะ.....	28
4.5	ล้อรับส่ง.....	29
4.6	อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น.....	30
4.7	โต๊ะพับ.....	30
4.8	ที่พักขาแบบปรับมุมและพับได้.....	32
4.9	การรองรับสำหรับผู้ได้รับการตัดอวัยวะ.....	34
4.10	ขบล้อคู่ DHR.....	35
4.11	ที่ยึดไม้เท้า.....	37
4.12	สายรัดนอนง / ห่วงรัดสัน.....	37
4.13	ป้มีลม.....	37
4.14	ไฟสะท้อน.....	37
<b>5</b>	<b>การติดตั้ง.....</b>	<b>38</b>
5.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย.....	38
<b>6</b>	<b>การใช้งาน.....</b>	<b>39</b>
6.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย.....	39
6.2	การเบรคระหว่างการใช้งาน.....	39
6.3	การเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์.....	40
6.4	การขับและบังคับวีลแชร์.....	41

6.5	ชั้นบันไดและขอบทาง .....	42	11.2	น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้ .....	67
6.6	การขึ้นและลงบันได .....	44	11.3	ยาง .....	67
6.7	การขึ้นลงทางลาดขั้นและทางลาด .....	45	11.4	วัสดุ .....	67
6.8	เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง .....	46	11.5	สภาพแวดล้อมในการใช้งาน .....	68
6.9	การขนส่งอุปกรณ์ช่วยการเคลื่อนที่โดยไม่มีผู้ครอบครอง .....	47			
6.10	การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถ .....	48			
<b>7</b>	<b>การขนส่ง .....</b>	<b>54</b>			
7.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย .....	54			
7.2	การพับและกางรถเข็นวีลแชร์ .....	54			
7.3	การถอดและการติดตั้งล้อหลัง .....	55			
<b>8</b>	<b>การบำรุงรักษา .....</b>	<b>56</b>			
8.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย .....	56			
8.2	ตารางการบำรุงรักษา .....	56			
8.3	การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ .....	59			
8.3.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป .....	59			
8.3.2	ช่วงเวลาการทำความสะอาด .....	59			
8.3.3	การทำความสะอาด .....	59			
8.3.4	การฆ่าเชื้อ .....	60			
<b>9</b>	<b>หลังการใช้งาน .....</b>	<b>61</b>			
9.1	การจัดเก็บ .....	61			
9.2	การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ .....	61			
9.3	การกำจัด .....	61			
<b>10</b>	<b>การแก้ไขปัญหา .....</b>	<b>62</b>			
10.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย .....	62			
10.2	การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง .....	63			
<b>11</b>	<b>ข้อมูลทางเทคนิค .....</b>	<b>65</b>			
11.1	ขนาดและน้ำหนัก .....	65			

# 1 ทั่วไป

## 1.1 บทนำ

คู่มือการใช้ งานเล่มนี้ มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์ เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ ผลิตภัณฑ์

โปรดอ่านคู่มือการใช้ งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำ านความปลอดภัย

คุณต้องอ่านและทำความเข้าใจคู่มือฉบับนี้ก่อนที่จะใช้ ผลิตภัณฑ์นี้ ขอรับคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่มีความคุ้นเคยกับ อาการป่วยของคุณ

พร้อมทั้งสอบถามข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้ งานที่ถูกต้อง และการปรับตั้งที่

จำเป็นกับบุคลากรทางการแพทย์ให้ เรียบร้อย.

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อ ที่ไม่เกี่ยวข้อง กับผลิตภัณฑ์ของคุณ เนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้ กับรุ่นที่มีทั้งหมด (ในวันที่พิมพ์)

หากไม่ระบุไว้ เป็นอย่างอื่น

แต่ละหัวข้อ อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสาร สำหรับการขยายของแต่ละประเทศ

Invacare

ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ ด้ ้องแจ้งให้ ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้ แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชันล่าสุด

คุณสามารถรับเวอร์ชันล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ ที่เว็บไซต์ Invacare

หากคุณพบว่าขนาดตัวอักษรในเอกสารฉบับพิมพ์อ่านยาก

สามารถดาวน์โหลดเวอร์ชัน PDF ได้ จากเว็บไซต์

คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้

บนหน้า าจอซึ่งจะช่วยให้

คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เช่น ประกาศเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Invacare ที่อยู่ท้ายเอกสารนี้.

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์

คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ.

## 1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์ และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัย ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์



คำเตือน

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรง หรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อควรระวัง

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง



โปรดทราบ

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง



เคล็ดลับและคำแนะนำ

ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์ เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

## สัญลักษณ์อื่น ๆ

(ไม่ได้มีใช้งานในคู่มือทุกฉบับ)



บุคคลที่รับผิดชอบในสหราชอาณาจักร  
ระบุว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร



Triman  
ระบุกฎการรีไซเคิลและคัดแยกเพื่อทิ้ง  
(ใช้สำหรับประเทศฝรั่งเศสเท่านั้น)

### 1.3 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไข  
ทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบ  
ผลิตภัณฑ์ให้คุณเท่านั้น

### 1.4 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท  
โดยที่ทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485.

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย CE ซึ่งสอดคล้องกับ Medical Device  
Regulation 2017/745 Class I.

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR  
2002 (ตามที่แก้ไข) Class I.

เรา กำลัง ดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัท  
ที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก  
จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น.

#### 1.4.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์นี้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 12183  
ซึ่งรวมถึงการทดสอบความสามารถในการตีไฟ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐานและระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่น  
โปรดติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่นที่อยู่ตรงท้ายเอกสารนี้

### 1.5 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 5 ปี  
ในกรณีที่ใช้ทุกวันและเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย  
ช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต้อง  
ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้

ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งาน อาจแตกต่างกันไปตาม  
ความถี่และความหนักหรือเบาในการใช้งาน

### 1.6 การจำกัดจำนวนความรับผิดชอบ

Invacare ไม่รับผิดชอบความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

## 2 ความปลอดภัย

### 2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

หัวข้อนี้ประกอบด้วยข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญเพื่อปกป้องผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์และผู้ดูแล และเพื่อการใช้รถเข็นวีลแชร์อย่างปลอดภัยและไร้ปัญหา



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือความเสียหาย**  
การใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้

- หากคุณไม่เข้าใจ คำเตือน ข้อควรระวัง หรือคำแนะนำ โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์หรือผู้ให้บริการก่อน พยายามใช้อุปกรณ์นี้
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ที่มีอยู่โดยไม่ได้อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและเอกสารคำแนะนำเพิ่มเติมใด ๆ ทั้งหมดอย่างครบถ้วนก่อน เช่น คู่มือการใช้งาน คู่มือการให้บริการ หรือเอกสารคำแนะนำที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริม



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บร้ายแรง**  
ในกรณีเกิดเพลิงไหม้หรือคว้น ผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์มีความเสี่ยงที่จะเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง  
เมื่อไม่สามารถเคลื่อนย้ายออกจากแหล่งกำเนิดไฟหรือคว้นได้ ไม้ขีดไฟ ไฟแช็ก และบุหรี่สามารถทำให้เกิดเปลวไฟในบริเวณรอบ ๆ รถเข็นวีลแชร์หรือบนเสื้อผ้าได้

- หลีกเลี่ยงการใช้หรือจัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไวใกล้เปลวไฟหรือผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟได้
- ห้ามสูบบุหรี่ขณะใช้รถเข็นวีลแชร์



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุและการบาดเจ็บร้ายแรง**  
อุบัติเหตุที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงอาจเกิดขึ้นได้หากมีการปรับรถเข็นวีลแชร์ไม่เหมาะสม

- ติดต่อผู้ให้บริการรถเข็นวีลแชร์ของคุณ เพื่อขอให้ช่างผู้ชำนาญการทำการปรับตั้งตามที่จำเป็น

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

ตำแหน่งตามยาวของแกนล้อหลัง เมื่อเปรียบเทียบกับตำแหน่งพนักพิงอาจส่งผลต่อความเสถียรของรถเข็นวีลแชร์

- การขยับแกนล้อหลังไปข้างหน้าจะทำให้รถเข็นวีลแชร์มีความเสถียรน้อยลง เพิ่มความเสี่ยงที่รถจะหงายหลัง แต่ช่วยเพิ่มความคล่องตัวในการควบคุมด้วยตำแหน่งการจับขอบล้อที่ตีสันและรัศมีวงเลี้ยวที่สั้น.
- การขยับแกนล้อหลังไปข้างหลังจะทำให้รถเข็นวีลแชร์มีความเสถียรมากขึ้น และมีโอกาสเอนน้อยลง แต่จะสูญเสียความคล่องตัวในการควบคุม
- คุณสามารถติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ เพื่อชดเชยความเสถียรที่ลดลงได้ ทั้งนี้ขึ้นกับความสามารถและขีดจำกัดด้านความปลอดภัยของคุณโดยเฉพาะ

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการหงายหลัง**

ตำแหน่งของเพลาล้อหลังและมุมของพนักพิงเป็นจุดปรับเปลี่ยนหลัก 2 จุดที่อาจส่งผลต่อความเสถียร

- การเปลี่ยนตำแหน่งของล้อหลัง/หน้าและ/หรือการปรับตั้งโครงเหล็กปรับมุมจะต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเท่านั้น และจะต้องผ่านการประเมินโดยบุคลากรทางการแพทย์ก่อน.
- อุปกรณ์สำหรับชดเชยเสถียรภาพที่ลดลง

**คำเตือน!****ความเสี่ยงเนื่องจากรูปแบบการขับขี่ที่ไม่เหมาะสมกับสภาวะการใช้งาน**

มีความเสี่ยงที่จะลื่นไถลบนพื้นเปียก กรวด หรือพื้นดินที่ไม่เรียบ

- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับขี่ให้เข้ากับสภาวะการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศ พื้นผิว ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

ในการชน คุณอาจได้รับบาดเจ็บที่ส่วนต่าง ๆ

ของร่างกายซึ่งยื่นออกไปนอกส่วนของรถเข็นวีลแชร์ (เช่น เท้าหรือมือ)

- หลีกเลี่ยงการชนกันโดยไม่เบรค
- ห้ามขับรถเข็นวีลแชร์ชนวัตถุเด็ดขาด
- ขับอย่างระมัดระวังผ่านทางเดินแคบๆ

**คำเตือน!****ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้**

ที่ความเร็วสูง

คุณอาจสูญเสียการควบคุมรถเข็นวีลแชร์และพลิกคว่ำ

- ปรับความเร็วการขับขี่ให้เหมาะสมกับสภาวะที่พบเจอเสมอ
- หลีกเลี่ยงการชนกัน



**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ**

อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยที่ตั้งค่าไม่ถูกต้องหรือใช้งานไม่ได้อีกต่อไป (เบรค อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ)

อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

- ตรวจสอบเสมอว่าอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยใช้งานได้ดีก่อนที่คุณจะใช้รถเข็นวีลแชร์ และให้ช่างผู้ชำนาญหรือผู้ให้บริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ตรวจสอบอุปกรณ์ดังกล่าวเป็นประจำ

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

- ในกรณีที่มีแผลกดทับหรืออาการบาดเจ็บที่ผิวหนัง ให้ปกป้องแผลของคุณ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้สัมผัสถูกเนื้อผ้าของอุปกรณ์โดยตรง โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์เพื่อขอคำแนะนำทางการแพทย์

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

การใช้รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนอาจทำให้ปวดไหล่ เพื่อลดอาการดังกล่าว เราขอแนะนำให้ปฏิบัติตามนี้:

- ขยับล้อหลังมาทางด้านหน้าเพื่อให้แขนของผู้ใช้เคลื่อนไหวในระยะเวลาที่เหมาะสมกับร่างกาย.
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการนั่งอยู่ในท่าที่เหมาะสมตามหลักการยศาสตร์เท่าที่เป็นไปได้ในระดับความพิการที่เกิดขึ้น.

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงต่อการไหม้**

ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์อาจร้อนขึ้นเมื่อสัมผัสกับแหล่งความร้อนภายนอก.

- อย่าให้รถเข็นวีลแชร์ถูกแสงแดดจัดก่อนการใช้งาน.
- ก่อนใช้งานให้ตรวจสอบอุณหภูมิของส่วนประกอบทั้งหมดที่สัมผัสกับผิวหนังของคุณ.

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงที่นิ้วมือหรือแขนจะเข้าไปติดในรถเข็น**

มีความเสี่ยงที่นิ้วมือหรือแขนจะเข้าไปติดอยู่กับส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของรถวีลแชร์.

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเมื่อเปิดใช้งานกลไกการพับหรือกลไกการใส่ของชั้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ เช่น เพลามาแบบถอดได้ของล้อหลัง พนักพิงแบบพับได้ หรืออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำจะต้องไม่มีสิ่งใดติดค้างอยู่.

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม (กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน) กับเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้

อาจส่งผลกระทบต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์.

- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มิให้เป็นตัวเลือก) เมื่อแขวนสัมภาระเพิ่มเติมกับเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้.



### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

ชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิมหรือไม่ถูกต้องอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

- ใช้เฉพาะชิ้นส่วนเดิมสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับตัวเลือกที่มี หรือติดต่อผู้จำหน่าย Invacare ที่อยู่ท้ายเอกสารนี้



### โปรดทราบ!

เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับอุปกรณ์อื่น

ข้อจำกัดของผลิตภัณฑ์ทั้งสองชนิดจะนำไปใช้ เช่น น้ำหนักสูงสุดของผู้ใช้ต่อหนึ่งผลิตภัณฑ์ในการใช้ผลิตภัณฑ์ร่วมกันอาจต่ำกว่า

- ใช้ร่วมกับผลิตภัณฑ์ที่ Invacare อนุญาตเท่านั้น ติดต่อผู้จัดจำหน่ายของ Invacare เพื่อขอข้อมูล
- ก่อนใช้งานโปรดอ่านคู่มือการใช้งานของแต่ละผลิตภัณฑ์และตรวจสอบข้อจำกัดต่างๆ การปฏิบัติตามข้อมูลและคำแนะนำที่มีอยู่ในคู่มือการใช้งานของผลิตภัณฑ์ทั้งสองชนิดอย่างครบถ้วนจำเป็นต่อการใช้อย่างปลอดภัย



### โปรดทราบ!

ความเสี่ยงเมื่อใช้อุปกรณ์เสริมเพื่อรองรับหรือใช้แทนการเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ด้วยแรงคน

- ด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัย อุปกรณ์เหล่านี้ต้องควบคุมโดยบุคคลที่มีความสามารถทางร่างกายและสติปัญญา เพื่อที่จะควบคุมรถเข็นวีลแชร์ที่มีอุปกรณ์เสริมติดตั้งไว้ได้อย่างปลอดภัยในทุกสถานการณ์ที่เป็นไปได้ (เช่นบนท้องถนน) และหากอุปกรณ์เสริมทำงานล้มเหลวหรือเกิดการทำงาน พวกเขาจะต้องสามารถหยุดรถเข็นวีลแชร์ได้อย่างปลอดภัย การใช้งานใดๆ ที่ขัดกับจุดประสงค์ของการใช้งานที่กำหนดไว้อาจเสี่ยงที่จะเกิดการบาดเจ็บที่ความเร็วสูง คุณอาจสูญเสียการควบคุมรถเข็นวีลแชร์และพลิกคว่ำ

- ชับข้ออย่างระมัดระวัง
- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับเคลื่อนให้เข้ากับสภาวะการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศพื้นผิว ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)
- หลีกเลี่ยงการชน

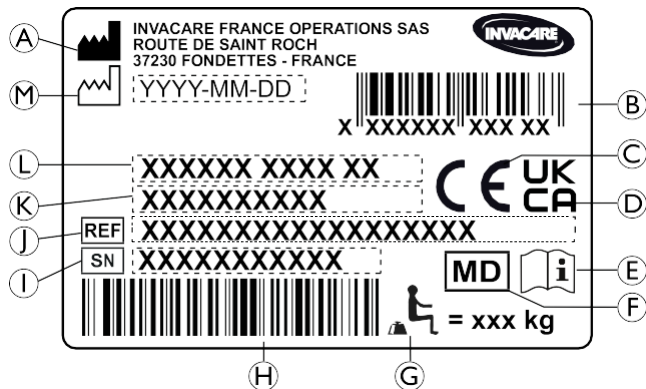
อุปกรณ์เสริมเพื่อรองรับหรือใช้แทนการเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ด้วยแรงคนจะเพิ่มความแน่นตึงกับโครงสร้างของรถเข็นวีลแชร์

- หลังจากการใช้งานอุปกรณ์เสริมแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ว่าโครงเกิดการแตกร้าวหรือมีสกรูหลุดหลวมหรือไม่
- ถ้าพบสัญญาณใดๆ ของความเสื่อมที่โครงสร้างของรถเข็นวีลแชร์ ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ทันทีและติดต่อช่างผู้ชำนาญการ

## 2.2 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

### ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์



ฉลากระบุผลิตภัณฑ์ติดอยู่บนโครงรถเข็นวีลแชร์และให้ ข้อมูลต่อไปนี้:




- A ที่อยู่ผู้ผลิต
- B บาร์โค้ด EAN/HMI
- C มาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป
- D มาตรฐานความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร
- E อ่านคู่มือการใช้งาน
- F อุปกรณ์ทางการแพทย์
- G น้ำหนักผู้ใช้สูงสุด
- H บาร์โค้ดหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
- I หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
- J หมายเลขอ้างอิง

- K ความกว้างที่นั่ง
- L รายละเอียดผลิตภัณฑ์
- M วันที่ผลิต

### สัญลักษณ์ที่เกี่ยวข้อง

 ISO 7176-15	<p>ตำแหน่งสำหรับผูกซึ่งเป็นจุดของสายรัดของระบบยึดในกรณีที่มีการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่งอยู่ในรถ.</p> <p>สัญลักษณ์นี้จะติดอยู่กับรถเข็นวีลแชร์เมื่อส่งซื้อรุ่นที่มีตัวเลือกชุดอุปกรณ์สำหรับการขนส่งเท่านั้น</p>
	<p><b>สัญลักษณ์คำเตือน</b></p> <p>รถเข็นวีลแชร์นี้ไม่ได้มีโครงสร้างที่ทำมาเพื่อขนส่งผู้โดยสารในพาหนะยานยนต์</p> <p>สัญลักษณ์นี้ติดอยู่กับโครงรถเข็นใกล้เคียงกับฉลากระบุข้อมูลประจำตัว</p>

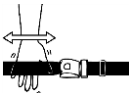
### ฉลากคำเตือนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

	<p><b>คำเตือน: อ่านคู่มือการใช้งาน</b></p> <p>ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้งานในขงานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ</p>
---	---

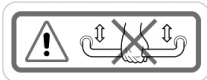
## ป้ายเตือนที่ปักแขนด้านข้างไม่ถูกล็อค

	ห้ามยกกรดขึ้นวีลแชร์ขณะที่ปักแขนด้านข้างไม่ถูกล็อค
---	--

## จลากรแสดงข้อมูลเข็มขัดพุงตัว

	เข็มขัดนิรภัยมีความยาวเหมาะสม เมื่อสามารถสอดมือแบน ๆ เข้าไปตรงช่องว่างระหว่างร่างกายและเข็มขัดได้
---	---

## จลากรคำเตือนคานพุง

	ห้ามยกกรดขึ้นวีลแชร์บนคานพุง
---	------------------------------

## 3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

### 3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์

#### Compact SA

เป็นรถเข็นวีลแชร์สำหรับผู้เคลื่อนไหวได้ปานกลางแบบพับได้ที่มีเสาค้ำแบบขวางและที่พักขาแบบพับได้

#### Compact FF

เป็นรถเข็นวีลแชร์สำหรับผู้เคลื่อนไหวได้ปานกลางแบบพับได้ที่มีเสาค้ำแบบขวาง

#### ! โปรดทราบ!

- รถเข็นวีลแชร์ได้รับการผลิตและกำหนดค่าเป็นรายบุคคลตามข้อกำหนดเฉพาะในคำสั่งซื้อ
- ข้อกำหนดเฉพาะจะต้องดำเนินการโดยบุคลากรทางการแพทย์ ตามความต้องการและสภาวะสุขภาพของผู้ใช้.
- ปรึกษานักวิชาการทางการแพทย์
  - หากคุณต้องการปรับใช้การกำหนดค่ารถเข็นวีลแชร์.
  - การปรับใช้ใด ๆ ควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

### 3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

อาจใช้รถเข็นวีลแชร์ในอาคารและนอกอาคารบนพื้นราบและพื้นดินที่เข้าถึงได้

รถเข็นวีลแชร์มีจุดประสงค์เพื่อให้ผู้ที่ต้องจำกัดอยู่ในท่านั่ง และสามารถใช้รถเข็นด้วยตัวเองเป็นส่วนใหญ่สามารถเคลื่อนที่รถเข็นวีลแชร์ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับกิจกรรมที่ไม่เหมาะสมหรือใช้แรงมากเกินไป เช่น กีฬา ซึ่งไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของการใช้งานที่มุ่งหมาย

(ในกิจวัตรประจำวัน)

1680862-A

### ผู้ใช้เป้าหมาย

รถเข็นวีลแชร์มีไว้สำหรับผู้ที่มีอายุ 12 ปีขึ้นไป (วัยรุ่นและผู้ใหญ่) น้าหนักของผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ต้องไม่เกินน้ำหนักสูงสุดของผู้ใช้ตามที่ระบุไว้ ในหัวข้อข้อมูลทางเทคนิคและบนฉลากระบุผลิตภัณฑ์

ผู้ใช้ที่มุ่งหมาย คือ ผู้ใช้รถวีลแชร์และ/หรือผู้ดูแล

ผู้ใช้ควรมีความสามารถทางกายภาพและทางจิตใจในการใช้รถเข็นวีลแชร์ได้อย่างปลอดภัย (เช่น ในการขับเคลื่อน บังคับเลี้ยว เบรค)

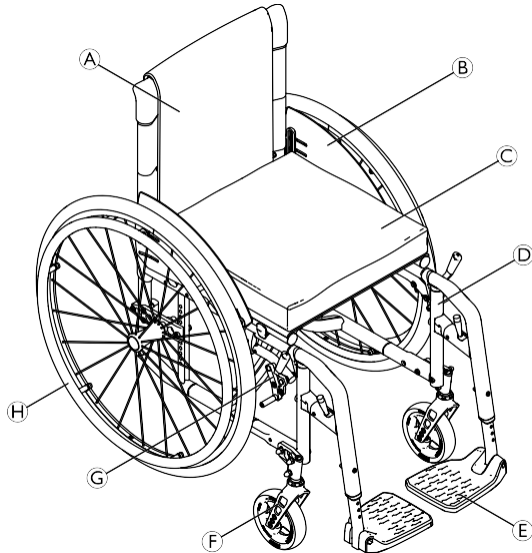
### ข้อบ่งชี้

- ช่วยแก้ไขข้อบกพร่องด้านการเคลื่อนไหวอันเนื่องมาจากความเสียหายเชิงโครงสร้างและ/หรือการทำงานของขา.
- ต้องมีแขนและมือที่สามารถจับได้ และแข็งแรงเพียงพอในการขับเคลื่อนรถเข็น

### ข้อห้ามใช้

ไม่มีข้อห้ามในการใช้รถเข็นวีลแชร์ หากใช้งานตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้

### 3.3 ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์



(A)	พนักพิง
(B)	อุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้า
(C)	ที่นั่งพร้อมเบาะ
(D)	โครง
(E)	ที่พักเท้า
(F)	โครงเหล็กยึดพร้อมลูกกลิ้ง
(G)	เบรคห้ามล้อ
(H)	ล้อหลังพร้อมขอบล้อและเพลลาแบบปลดเร็ว

i อุปกรณ์ของรถเข็นวีลแชร์อาจแตกต่างกันไปจากรูป  
เนื่องจากรถเข็นวีลแชร์แต่ละคันผลิตขึ้นตามข้อกำหนดเฉพาะใน  
การสั่งซื้อ

### 3.4 เบรคห้ามล้อ

เบรคห้ามล้อใช้เพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เมื่ออยู่กับที่  
เพื่อป้องกันรถเข็นไถลลื่นออกไป



#### คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำหากเบรคกระทันหัน  
หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่  
คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางเคลื่อนที่ได้  
และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน  
ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้  
— ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่

**คำเตือน!**

ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

- เบรคห้ามล้อจะต้องทำงานพร้อมกัน.
- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อเพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ช้าลง
- อย่าดึงเบรคห้ามล้อเพื่อพักหรือเคลื่อนย้าย

**คำเตือน!**

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

หากมีแรงดันอากาศไม่เพียงพอในยางเบรคห้ามล้อจะทำงานไม่ถูกต้อง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันลมยางถูกต้อง อ่าน 11.3 ยาง หน้า 67

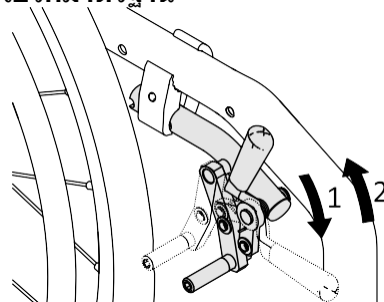
**ข้อควรระวัง!**

เสี่ยงต่อการถูกหนีบหรือกระแทก

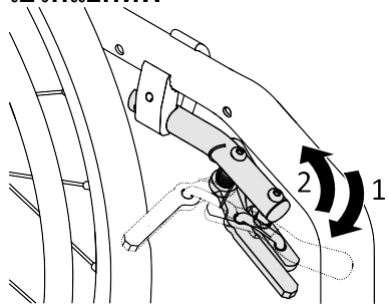
อย่าจับกลไกเบรคด้วยมือเดี๋ยวมือเมื่อเข้าหรือปลดเบรค



ระยะห่างระหว่างขอล่างเบรคกับยางสามารถปรับได้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

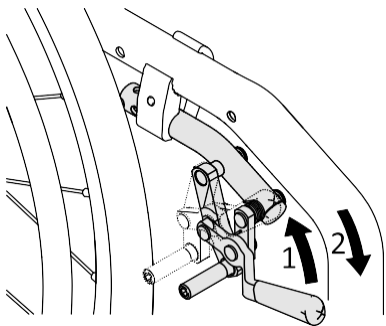
**เบรคมาตรฐาน**

1. หากต้องการเบรค ให้ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่าง

**เบรคแอกทีฟ**

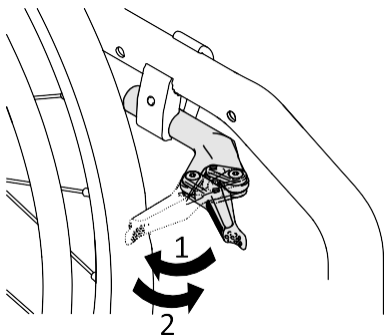
1. หากต้องการเบรค ให้ดึงคันเบรคไปข้างหน้าด้านข้างหรือระหว่างเขาให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดันคันเบรคไปข้างหลังด้านข้างหรือระหว่างเขา

## ดึงเบรค



1. หากต้องการเบรค ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่างให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด

## เบรคแอกทีฟแบบเบา



### ข้อควรระวัง!

**ความเสี่ยงต่อการหนีหรือการกดทับ**  
ห้ามใช้มือจับกลไกเบรคเต็มมือ  
เมื่อสั่งงานหรือปลดการทำงานของเบรค

1. หากต้องการเบรค ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยฝ่ามือแนบกับยางไปให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยสันมือ

## 3.5 พนักพิง



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์**

การเอียงรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ผู้ปวยน้ำหนักมากนั่งอยู่ อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่ผู้ปวยน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

## ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐาน



ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานมีให้สำหรับพนักพิงทุกประเภท  
ผ้าคลุมเหล่านี้ไม่สามารถปรับได้



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

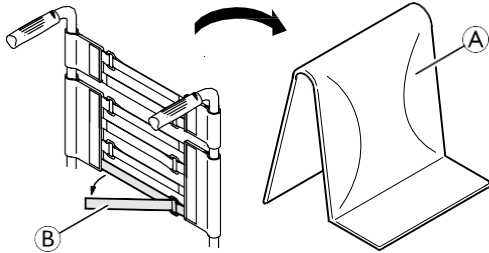
หากผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานหย่อน จุดพลิกคว่ำของรถเข็นวีลแชร์จะเปลี่ยนไปในทางที่แยกลง

- ต้องเปลี่ยนผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานที่หย่อน โดยช่างผู้ชำนาญการ



นอกจากผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานแล้ว  
ยังมีผ้าคลุมพนักพิงแบบปรับความตึงได้ให้บริการอีกด้วย

### การปรับความตึงของผ้าคลุมพนักพิง



1. ถอดเบาะพนักพิง (A)
2. คลายแถบตะขอและห่วง (B)  
ที่ด้านหลังของผ้าคลุมพนักพิงโดยการดึงออกมา
3. รัดแน่นหรือคลายแถบตามที่ต้องการ จากนั้นติดตั้งเข้าไปใหม่



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

หากสายรัดหลวมมาก  
จุดพลิกคว่ำของรถเข็นวีลแชร์จะเปลี่ยนไปในทางที่แยงลง.  
– ยืนยันกับบุคลากรทางแพทย์ว่าได้จัดสายรัดให้อยู่ใน  
ตำแหน่งที่ถูกต้อง



#### โปรดทราบ!

มีความเสี่ยงที่รูปร่างของรถเข็นวีลแชร์จะเปลี่ยนแปลง  
เมื่อรัดสายรัดแน่นเกินไป  
– ห้ามรัดสายรัดแน่นเกินไป  
– รัดสายรัดให้แน่นเมื่อรถเข็นถูกกางออกเท่านั้น

### ความสูงพนักพิง/มุมพนักพิง

สามารถปรับความสูงและมุมของพนักพิงได้  
การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม  
(กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน)  
กับเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้  
อาจส่งผลกระทบต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์  
อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้.  
– พยายามหลีกเลี่ยงการวางสัมภาระเพิ่มเติมที่ด้านหลัง  
ของรถเข็นวีลแชร์  
– เราแนะนำอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ  
หากใช้เสาด้านหลัง โดยมีสัมภาระแขวนไว้เพิ่มเติม

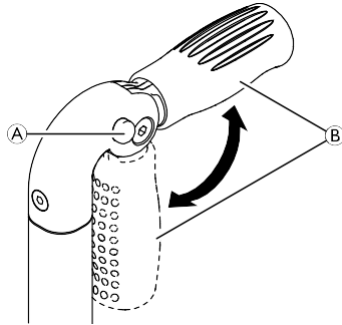
### 3.5.1 มือจับ



#### โปรดทราบ!

– ตรวจสอบมือจับก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์เสมอว่าตาม  
จับถูกล็อคไว้กับที่หรือไม่  
หมายความว่าไม่สามารถหมุนและดึงออกได้

## มือจับแบบพับได้



1. กดปุ่ม (A) จนสุดแล้วพับมือจับ (B) ขึ้นหรือลงจนกว่าจะเข้าที่และได้ยินเสียง

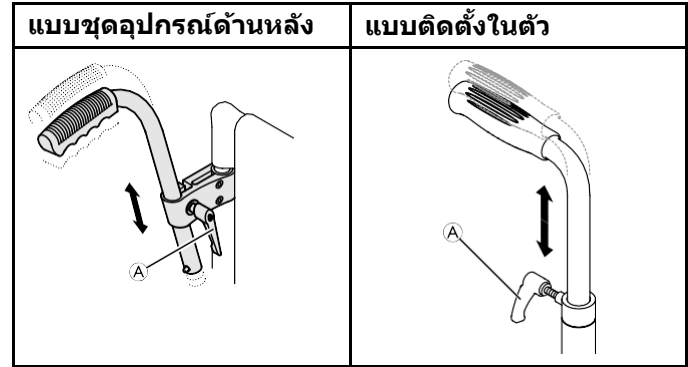


### ข้อควรระวัง!

ถ้ามือจับไม่เข้าที่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง มือจับอาจพับลงโดยไม่ได้ตั้งใจขณะขึ้นรถเข็นวีลแชร์.  
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามือจับขยับเข้าที่อย่างถูกต้อง

## มือจับแบบปรับความสูงได้

มือจับแบบกดได้และปรับความสูงได้โดยไม่มีขั้น ช่วยให้ผู้ดูแลสามารถปรับตามจับให้อยู่ในระดับที่สะดวกสบาย



1. หากต้องการตั้งความสูงของมือจับ ให้คลายสลักยึด (A) ดันมือจับไปยังตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นขันสลักยึดให้แน่นอีกครั้ง



### คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

– ห้ามใช้มือจับสำหรับปรับความสูงเพื่อตั้งรถเข็นวีลแชร์

## 3.6 พนักพิงแบบพับได้ (อุปกรณ์เสริม)

พนักพิงสามารถพับและกางออกได้ เมื่อพับหรือกางรถเข็นวีลแชร์.

### การพับพนักพิงหลังลง

1. พับพนักพิงหลังลงโดยจับสายรัดบนพนักพิงหลังของรถเข็นวีลแชร์แล้วดึงขึ้นไปด้านบน
2. ในขณะเดียวกันให้ดันขอบด้านบนของพนักพิงหลังไปด้านหลัง

## การพับพนักพิงหลังขึ้น

1. พับพนักพิงหลังขึ้นโดยจับขอบด้านบนของพนักพิงหลังแล้วพับไปทางด้านบน

### ! โปรดทราบ!

- ห้ามพับและกางรถเข็นวีลแชร์ในขณะที่พนักพิงหลังอยู่ในตำแหน่งพับลง

## 3.7 คานพยางค์สำหรับพนักพิงหลัง

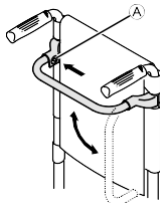
มีคานพยางค์เป็นอุปกรณ์เสริมให้เลือก

เพื่อเพิ่มความแข็งแรงของพนักพิงบนรถเข็นวีลแชร์ที่มีความสูงหรือความกว้างของส่วนหลังมาก

### ! โปรดทราบ!

- อย่าใช้คานพยางค์เพื่อยกหรือผลักรถเข็นวีลแชร์  
คานพยางค์อาจแตกหักได้
- ปลดคานพยางค์ออกก่อนพับรถเข็นวีลแชร์

## การปลดคานพยางค์



1. ดันสลักสปริง A เข้ากับตัวยึดที่ด้านซ้ายมือและหมุนคานพยางค์ลงด้านล่าง

นอกจากนี้ยังสามารถถอดคานพยางค์ออกทั้งหมดได้โดยกดสลักสปริงทั้งสองด้าน จากนั้นจึงถอดคานพยางค์ออกได้

## 3.8 ที่พักแขนและที่พับแขนด้านข้าง



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

ที่พับไหล่ไม่ถูกล็อคและสามารถดึงขึ้นด้านบนได้ง่าย.

- ห้ามยกหรือเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ที่พับไหล่
- ห้ามใช้ที่พับไหล่สำหรับการเคลื่อนย้ายเมื่อยกรรถเข็นวีลแชร์ขึ้นหรือลงบันได

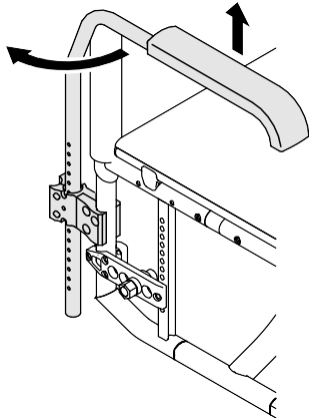


### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการหนีบ

- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้ในระหว่างการถอด การติดตั้ง หรือการปรับที่พับแขน

### 3.8.1 ที่พักแขนแบบแท่งที่ล็อคไม่ได้ ปรับความสูงได้ ถอดออกได้ และหมุนได้



#### การถอด

1. ยกที่พักแขนขึ้น จากนั้นดึงออกจากตัวยึดในแนวตั้งตรง

#### การติดตั้ง

1. ดันที่พักแขนเข้าไปในตัวยึด

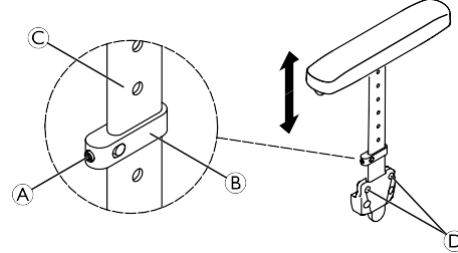
#### การปรับความสูง

1. ดึงที่พักแขนออกจากตัวยึด
2. คลายสกรูบนแท่งที่พักแขน จากนั้นขันกลับเข้าไปใหม่เมื่อได้ระดับความสูงที่ต้องการ
3. ดันที่พักแขนกลับเข้าไปในตัวยึด
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

#### การหมุน

1. ค่อย ๆ ยกที่พักแขนและหมุนออกมาด้านนอก

### 3.8.2 ที่พักแขนด้านข้างแบบล็อคไม่ได้ และปรับความสูงได้โดยไม่มีชั้น



#### การถอด

1. ดึงที่พักแขนข้างเบาๆ รong แขนออกจากตัวยึด.
2. หากต้องการปรับความยากง่ายในการดึงที่พักแขนด้านข้างออกจากตัวยึดให้เปลี่ยนระดับความแน่นของสกรู D

#### การติดตั้ง

1. ดันที่พักแขนด้านข้างเข้าไปในตัวยึด

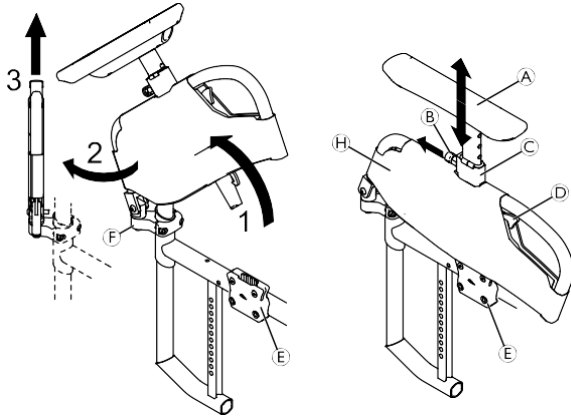
#### การปรับความสูง

1. ค่อย ๆ คลายสกรูตัวหนอน A บนชั้นส่วนหนีบยึด B
2. ขยับชั้นส่วนหนีบยึดขึ้นหรือลงบนรูเจาะ C ให้ได้ระดับความสูงที่ต้องการ
3. ขันสกรูตัวหนอนให้แน่นอีกครั้ง
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

### 3.8.3 ที่ปักแขนของ Küschall

ตัวเลือกที่ปักแขนนี้ล็อคเข้าที่ และสามารถพลิกไปด้านหลัง หมุนออกด้านนอก หรือถอดออกได้ แผ่นรองปักแขนรูปตัว T สามารถปรับความสูงได้ และยังล็อคเข้าที่

#### การถอดที่ปักแขน



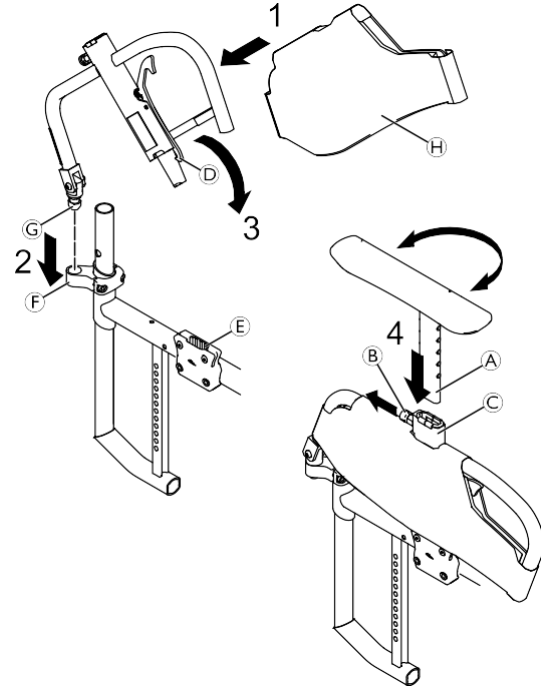
1. ดันคันปลดการทำงาน (D) และหมุนชุดที่ปักแขนขึ้นด้านบนออกจากตัวยึดที่ปักแขน (E)
2. หมุนชุดที่ปักแขน 45° ออกด้านนอก
3. ดึงชุดที่ปักแขนขึ้นด้านบนออกจากข้อต่อ (F)

#### การถอดผ้าคลุม

สามารถถอดผ้าคลุมออกไปซักด้วยเครื่องได้ที่อุณหภูมิ 30°C

1. ดึงลอคสลักสปริง (B) จากนั้นจับแผ่นรองปักแขน (A) รูปตัว T และดึงออกจากตัวยึด (C)
2. ถอดผ้าคลุม (H) ออกจากชุดที่ปักแขนโดยเปิดตัวยึดตะขอและห่วงทั้งสองฝั่ง

### การติดตั้งที่ปักแขน



1. ติดตั้งผ้าคลุมที่ปักแขน (H) เข้ากับชุดที่ปักแขนถ้ายังไม่ได้ติดตั้ง
2. ใส่สลักข้อต่อ (G) ของชุดที่ปักแขนเข้าไปในข้อต่อ (F) จนกว่าจะเข้าที่และได้ยินเสียง “คลิก”
3. หมุนชุดที่ปักแขนลงด้านล่างเข้าไปในตัวยึดที่ปักแขน (E) จนกว่าจะตบของคั่นปลด (D) จับตัวและได้ยินเสียง “คลิก”

- ตั้งล้อคสลักสปริง (B) แล้วใส่คานของแผ่นรองพักแขน (A) รูปตัว T เข้าไปในตัวยึด (C) ให้ได้ความสูงที่ต้องการ

**i** แผ่นรองพักแขนรูปตัว T สามารถใส่แบบหมุน 180° ได้

- ปลดล้อคสลักสปริงและปล่อยให้คานของแผ่นรองพักแขนรูปตัว T จับตัวและได้ยินเสียง "คลิก" ในรูที่ใกล้ที่สุด

### การปรับความสูง

- ตั้งล้อคสลักสปริง (B) ออกมา และขยับแผ่นรองพักแขน (A) ให้ได้ความสูงที่ต้องการ
- ปลดล้อคสลักสปริงและปล่อยให้จับตัวและได้ยินเสียง "คลิก" ในรูที่ใกล้ที่สุด



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

แม้ว่าที่พักแขนจะล็อคอยู่ แต่อุปกรณ์เหล่านี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อแบกรับน้ำหนักของรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่ง

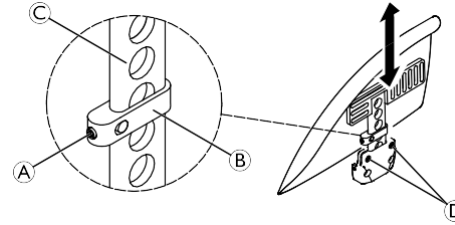
- ห้ามใช้ที่พักแขนเพื่อยกรถเข็นวีลแชร์
- ห้ามใช้ที่พักแขนสำหรับการเคลื่อนย้ายเมื่อยกรถเข็นวีลแชร์ขึ้นหรือลงบันได

### 3.8.4 บังโคลน

เพื่อป้องกันไม่ให้สิ่งสกปรกจากล้อพุ่งขึ้นด้านบน สามารถติดตั้งบังโคลนแบบถอดได้

ตำแหน่งของบังโคลนสามารถปรับได้

การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

บังโคลนไม่มีการล็อคและสามารถตั้งขึ้นด้านบนได้ง่าย

- ห้ามยกหรือเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์โดยใช้บังโคลน
- ห้ามใช้บังโคลนสำหรับการเคลื่อนย้ายเมื่อยกรถเข็นวีลแชร์ขึ้นหรือลงบันได

### การถอด

- ดึงบังโคลนออกจากตัวยึดในแนวตั้งตรง
- หากต้องการปรับความยากง่ายในการดึงบังโคลนออกจากตัวยึด ให้เปลี่ยนระดับความแน่นของสกรู (D)

### การติดตั้ง

- ดันบังโคลนเข้าไปในตัวยึด

### การปรับความสูง

- ค่อย ๆ คลายสกรูตัวหนอน (A) บนชิ้นส่วนหนีบยึด (B)
- ขยับชิ้นส่วนหนีบยึดขึ้นหรือลงบนรูเจาะ (C) ให้ได้ระดับความสูงที่ต้องการ

3. ขันสกรูตัวหนอนให้แน่นอีกครั้ง
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

### 3.8.5 อุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้า

สามารถติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้าเพื่อปกป้องเสื้อผ้าของคุณ

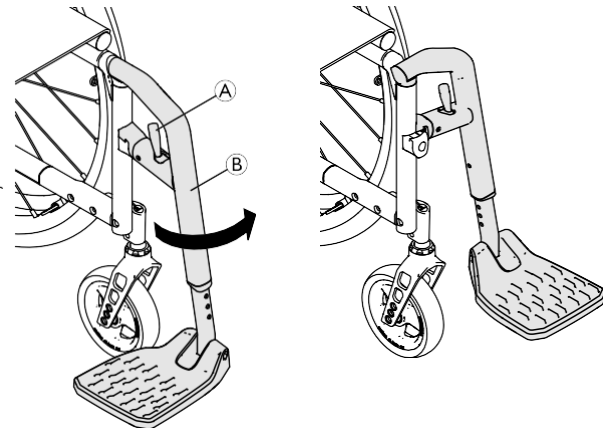
## 3.9 ที่พักขา



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

- ห้ามใช้ที่พักขาหรือแผ่นวางเท้าเพื่อยกรถเข็นวีลแชร์



### การหมุน

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อก **A** และพับที่พักขา **B** ออกด้านนอก

### การหมุนไปข้างหน้า

1. พับที่พักขาไปข้างหน้า จนเข้าที่

### การถอดบานพับ

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อก **A**
2. ดึงที่พักขาขึ้น

### การใส่บานพับ

1. ใส่บานพับที่พักขาที่ด้านหน้าของโครง จากนั้นพับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

### การปรับความสูง

1. ถอดสกรู แหวนรอง และน็อตออกจากโครง **B** ด้วยประแจหกเหลี่ยม 4 มม. และประแจ 8 มม
2. เลื่อนที่วางเท้าให้ได้ความสูงที่ต้องการ
3. ใส่สกรู แหวนรอง และน็อตบนโครง **B** กลับเข้าที่เดิม และขันให้แน่น (4 Nm)
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน



ระยะห่างระหว่างส่วนล่างสุดของที่พักเท้ากับพื้นต้องมีระยะห่างอย่างน้อย 50 มม. Invacare  
แนะนำให้ปรับตั้งแผ่นวางเท้าโดยช่างผู้ชำนาญการ

### 3.10 เบาะรองนั่ง

จำเป็นต้องใช้เบาะรองนั่งที่เหมาะสมเพื่อให้มีการกระจายแรงกดบนเบาะ



#### **ข้อควรระวัง!**

#### **ความเสี่ยงต่อการทรงตัวไม่อยู่**

การเพิ่มเบาะรองนั่งจะเพิ่มความสูงของคุณจากพื้นและอาจส่งผลต่อการทรงตัวของคุณในทุกทิศทาง หากมีการเปลี่ยนเบาะรองนั่ง

การทรงตัวของผู้ใช้ก็อาจเปลี่ยนแปลงด้วยเช่นกัน.

- หากความหนาของเบาะรองนั่งเปลี่ยนไป จำเป็นต้องให้ช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ติดตั้งรถเข็นวีลแชร์



ใช้เบาะรองนั่งที่มีแผ่นหนุนด้านล่างแบบป้องกันการลื่นไถล หรือเทปยึดขอเกี่ยว เพื่อป้องกันไม่ให้เบาะรองนั่งไถล เทปยึดห่วงจะประกอบติดกับผ้าคลุมที่นั่งล่วงหน้าอยู่แล้ว



## 4 ตัวเลือก

### 4.1 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำช่วยป้องกันไม่ให้รถเข็นวีลแชร์ทรงายหลัง



#### คำเตือน!

##### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่ปรับตั้งไม่ถูกต้องหรือไม่ทำงานอาจทำให้รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำ

- ตรวจสอบเสมอว่าอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำใช้งานได้ก่อนที่จะใช้รถเข็นวีลแชร์ และให้ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ติดตั้งหรือปรับแต่งใหม่เมื่อจำเป็น
- ในการกำหนดค่าบางอย่างเสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์ขณะอยู่นิ่งอาจต่ำกว่า 10°; Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก)



#### คำเตือน!

##### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

บนพื้นที่ไม่เรียบหรือพื้นอ่อน

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำสามารถจมลงในหลุมบ่อหรือจมเข้าไปในพื้นได้โดยตรง

ฟังก์ชันการทำงานด้านความปลอดภัยของรถเข็นจึงลดลงหรือหายไป

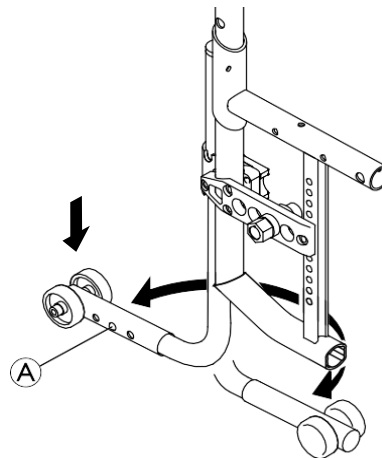
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเมื่อเดินทางบนพื้นราบและมั่นคงเท่านั้น
- อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นอุปกรณ์เสริม)



#### โปรดทราบ!

##### ความเสี่ยงต่อความเสียหาย

- ห้ามขึ้นเหยียบอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำหรือใช้เพื่อเป็นอุปกรณ์ช่วยให้รถเข็นทรงายเอน



### การเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ดันอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำลงด้านล่างจนสุดและหมุนไปทางด้านหลังจนเข้าที่



#### คำเตือน!

##### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

ถ้ารถเข็นวีลแชร์มีอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำแบบหดเก็บได้ติดตั้งจะต้องอยู่ในตำแหน่งเปิดใช้งานเสมอเพื่อความปลอดภัยของผู้ใช้

- สามารถปิดใช้งานอุปกรณ์นี้ได้ชั่วคราวเพื่อข้ามสิ่งกีดขวางที่ผ่านไม่ได้หากอยู่ในตำแหน่งเปิดใช้งาน
- ห้ามปล่อยให้ผู้ใช้คนเดียวบนรถเข็นวีลแชร์โดยที่อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำปิดใช้งาน

## การปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ดันอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำลงด้านล่างจนสุด และหมุนไปทางด้านหน้าจนเข้าที่

## การปรับตั้งตำแหน่ง

1. กดสลักสปริง **A** บนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ และดันส่วนนอกไปยังตำแหน่งที่กำหนด ปล่อยให้สลักสปริงจับตัวเข้ากับรูที่อยู่ใกล้ที่สุด



หากจำเป็นต้องปรับตั้งความสูงและ/หรือตำแหน่งเพิ่มเติม โปรดส่งต่อให้ช่างผู้ชำนาญการ

## 4.2 เข็มขัดพยุงตัว

รถเข็นวีลแชร์สามารถติดตั้งเข็มขัดนิรภัยได้ ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้คุณใช้โถงสลับบนรถเข็นหรือตกจากรถเข็น เข็มขัดนิรภัยไม่ใช่อุปกรณ์กำหนดตำแหน่ง

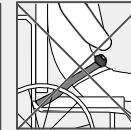
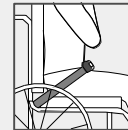


### คำเตือน!

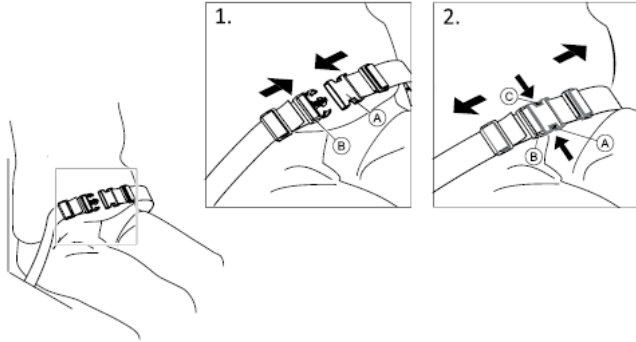
**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง/การหายใจไม่ออกจากการบีบรัด**

เข็มขัดนิรภัยที่หลวมอาจทำให้ผู้ใช้เส้นโถงและเสี่ยงต่อการหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

- เข็มขัดนิรภัยควรติดตั้งโดยช่างผู้ชำนาญการและปรับให้เหมาะสมโดยบุคลากรทางการแพทย์
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเข็มขัดนิรภัยรัดแน่นพอดีอยู่ที่กระดูกเชิงกรานส่วนล่าง
- ทุกครั้งที่ใช้เข็มขัดนิรภัย ให้ตรวจสอบว่าเข็มขัดรัดพอดีหรือไม่ การเปลี่ยนเบาะนั่งและ/หรือมัมพนักพิง เบาะรองนั่ง และแม้แต่เสื้อผ้าของคุณก็ส่งผลต่อความพอดีของเข็มขัด



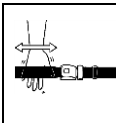
## การใส่และถอดเข็มขัดนิรภัย



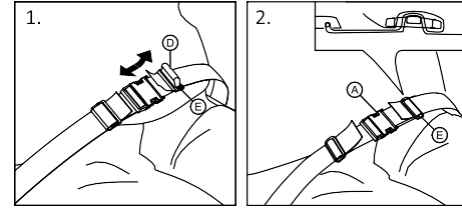
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณนั่งเอนหลังบนเบาะนั่งจนสุด และกระดุกเชิงกรานตั้งตรงและเท่ากันทั้งสองด้าน

1. หากต้องการปิด ให้กด (A) เข้าไปในตัวล็อคหัวเข็มขัด (B)
2. หากต้องการเปิด ให้กดปุ่ม PRESS (C) และดึง (A) ออกจากตัวล็อคหัวเข็มขัด (B)

## การปรับความยาว



เข็มขัดนิรภัยมีความยาวเหมาะสมเมื่อสามารถสอดมือแนบ ๆ เข้าไปตรงช่องว่างระหว่างร่างกายและเข็มขัดได้



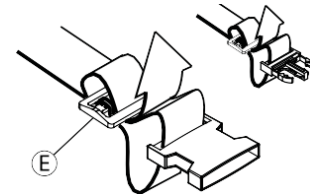
1. ปรับระยะ (D) ให้สั้นหรือยาวตามต้องการ.
2. สอดส่วน (D) เข้าไปในตัวรับ (A) และผ่านตัวล็อคพลาสติก (E) จนกว่าสายจะตึง.
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วน (D) ใส่เข้าไปในตัวล็อคพลาสติก (E) ได้พอดี
4. ยึดการปรับตั้งให้แน่นด้วยปลายสายรัดที่ใส่เข้าไปในตัวล็อค (E)



### คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการสิ้นไกลและหายใจไม่ออกจากการบีบรัด/ ความเสี่ยงต่อการล้ม

- ทำการปรับทั้งสองด้านให้เท่ากัน เพื่อให้ตัวล็อคอยู่ในตำแหน่งตรงกลาง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายรัดสอดเข้าไปในตัวล็อค (E) สองรอบ เพื่อป้องกันไม่ให้เข็มขัดหลวม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดไม่เข้าไปติดในซีลหลัง



### 4.3 การประกอบยึดเมื่อใช้เข็มขัดนิรภัย



#### ข้อควรระวัง! ความเสี่ยงที่จะลื่นไถล

- จะต้องพาดเข็มขัดแนบกับร่างกายให้แน่น.
- ถ้าความยาวของเข็มขัดได้รับการปรับให้กระชับกับความสูงเบาะนั่งแบบหนึ่ง ก็จำเป็นต้องใช้เบาะนั่งนี้ ถ้ามีการเปลี่ยนเบาะนั่ง ก็จำเป็นต้องปรับความยาวของเข็มขัดใหม่



เข็มขัดนิรภัยที่ได้รับเครื่องหมาย CE โดยมีเป้าหมายเพื่อใช้งานกับรถเข็นวีลแชร์ สามารถติดตั้งบนเก้าอี้ที่ได้รับเครื่องหมาย CE ได้ การปรับเข็มขัดนิรภัยจะต้องดำเนินการโดยบุคลากรทางการแพทย์ และติดตั้งโดยช่างผู้ชำนาญการ



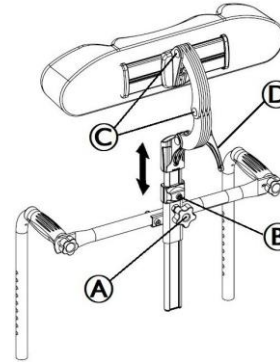
วัตถุประสงค์ของการใช้เข็มขัดนิรภัยคือใช้เพื่อจัดตำแหน่งผู้ใช้ และช่วยให้พวกเขามีท่าทางที่ดีขึ้น

### 4.4 พนักพิงศีรษะ



ความสูงและการถอดจะควบคุมโดยใช้ลูกบิด โดยบนแท่งมีตัวปรับระดับสูงต่ำ

### การปรับความสูง

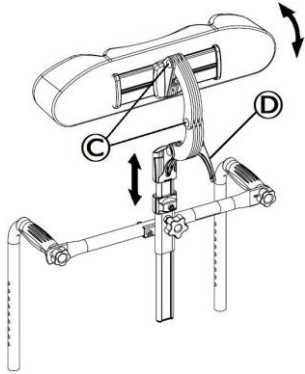


1. คลายสกรู (B) ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม. ในตัวปรับระดับสูงต่ำ
2. คลายลูกบิด (A)
3. ปรับพนักพิงศีรษะไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
4. หมุนลูกบิด (A) ให้แน่น โดยให้ชิดกับด้านบนของที่ยึดพนักพิงศีรษะ
5. เลื่อนตัวปรับระดับสูงต่ำ
6. ขันสกรู (B) ให้แน่นอีกครั้ง (2-3 Nm)



ตอนนี้สามารถถอดพนักพิงศีรษะแล้วใส่กลับเข้าไปใหม่ในตำแหน่งที่ต้องการโดยไม่ต้องปรับแต่งเพิ่มเติม

## การปรับความลึก/มุม



1. คลายด้ามจับ ④
2. คลายสกรู ③ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม
3. ปรับความลึกและมุมของพนักพิงศีรษะ
4. ขันมือด้ามจับ ④ และสกรู ③ ให้แน่นอีกครั้ง (7 Nm)

### 4.5 ล้อรับส่ง

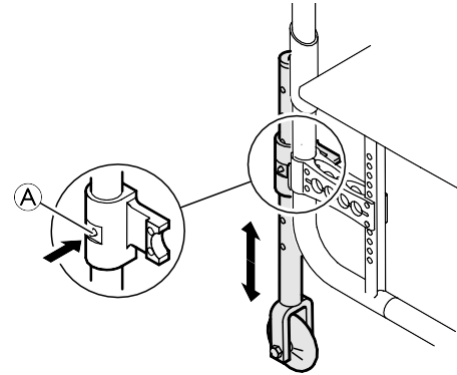
หากรถเข็นวีลแชร์ของคุณกว้างเกินไปสำหรับการใช้งานบางอย่าง เช่น รถไฟ/เครื่องบิน ทางเดินแคบ ประตูแคบ สามารถใช้ล้อรับส่งได้



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงที่จะเกิดอุบัติเหตุร้ายแรง**

- เมื่อใช้ล้อรับส่ง  
เบรคห้ามล้อจะไม่ทำงานและคุณไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ผ่านขอบล้อได้



### การเปลี่ยนเป็นล้อรับส่ง

1. ลดระดับล้อรับส่งเข้าไปในตำแหน่งใช้งาน ซึ่งทำได้โดยกดสลัก ① เข้าด้านในจนกว่าคุณจะได้ตั้งล้อลงมาได้
2. กดสลักที่สองเข้าไป
3. ตั้งล้อลงมาอีกจนกว่าสลักจะสอดเข้าไปในช่อง
4. เคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปยังวัตถุที่มั่นคง (วงกบประตู โต๊ะที่หนัก) ซึ่งใช้ค้ำยันและจับได้แน่นด้วยมือเดียว
5. เอนรถเข็นวีลแชร์จนกว่าล้อหลังที่ฝั่งตรงข้ามจะยกตัวขึ้นจากพื้น



ก่อนถอดล้อหลังออก

ระยะห่างระหว่างล้อรับส่งที่ลดระดับลงมากับพื้นไม่ควรเกิน 2 ซม

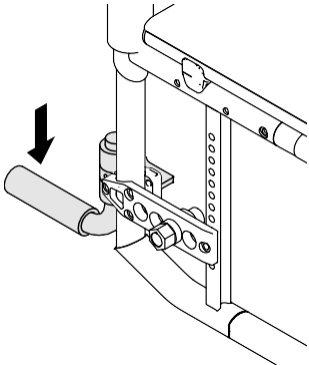
6. ถอดล้อหลังออก → 7.3 การถอดและการติดตั้งล้อหลัง หน้า 55
7. ทำซ้ำตามขั้นตอนข้างต้นกับอีกด้านหนึ่ง

### การเปลี่ยนจากล้อรับส่งเป็นล้อหลัง

1. เคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปยังวัตถุที่มั่นคง  
ซึ่งใช้ค้ำยันและจับได้แน่นด้วยมือเดียว
2. เอนรถเข็นวีลแชร์จนกว่าล้อรับส่งที่ฝั่งตรงข้ามจะยกตัวขึ้น  
จากพื้นเล็กน้อย
3. ติดตั้งล้อหลังกลับเข้าไปบนเพลลาแบบถอดได้ →  
7.3 การถอดและการติดตั้งล้อหลัง หน้า 55
4. นำล้อรับส่งกลับเข้าไปในตำแหน่งไม่ใช้งาน
5. ทำซ้ำตามขั้นตอนข้างต้นกับอีกด้านหนึ่ง

### 4.6 อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น

ด้วยอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น ผู้ดูแลสามารถเอนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่ายขึ้น  
เช่น เพื่อขึ้นลงบันได เป็นต้น



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นไม่ยื่น  
ออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกของล้อหลัง

1. จับรถเข็นวีลแชร์ด้วยมือจับ
2. กดอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นทางด้วยเท้าและจับรถเข็น  
วีลแชร์ในตำแหน่งที่เอนอยู่ จนกว่าจะสามารถขับเคลื่อนผ่านสิ่งกีดขวาง

### 4.7 โตะพับ



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลัดตก/การบาดเจ็บ

- ห้ามใช้โตะพับแทนเข็มขัดพยุงตัว



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ

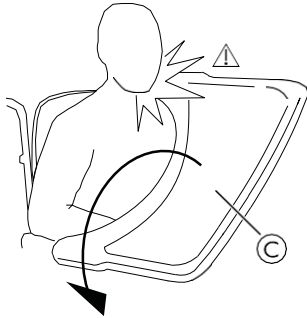
- น้ำหนักสูงสุดที่โตะพับรองรับได้: 5 กก



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย/รอยฟกช้ำเล็กน้อย

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อศอกของผู้ใช้วางอยู่บนโตะเมื่อเข็น  
รถเข็นวีลแชร์  
หากข้อศอกยื่นออกมาจากโตะขณะผล็กรถเข็นวีลแชร์  
อาจมีความเสี่ยงที่จะรู้สึกไม่สบายหรือมีรอยฟกช้ำเล็กน้อย



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงที่จะบาดเจ็บ/ฟกช้ำ**

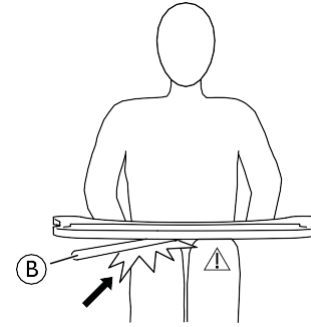
- ขณะพับโต๊ะ ระวังอย่าให้โต๊ะชนผู้ใช้



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงที่โต๊ะจะคว่ำไปข้างหน้า**

- ห้ามปรับความลึกของโต๊ะพับไปข้างหน้ามากเกินไป เนื่องจากมีความเสี่ยงที่โต๊ะจะคว่ำเมื่อเพิ่มน้ำหนักขึ้น

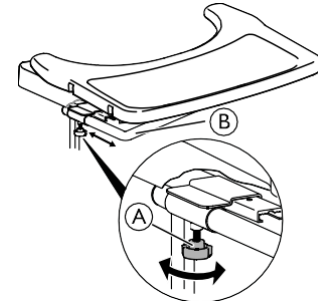


**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย/รอยฟกช้ำเล็กน้อย**

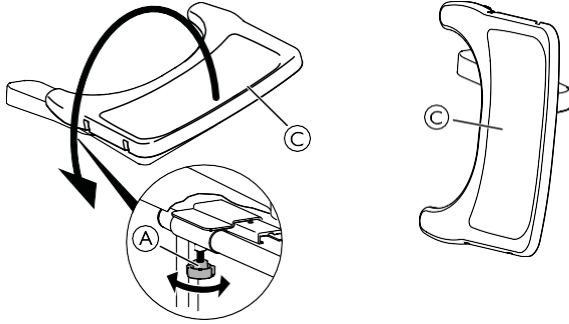
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้มีที่วางพอสสำหรับวางขา ท่อของโต๊ะจะต้องไม่พาดบนขาของผู้ใช้

**การปรับความลึก**



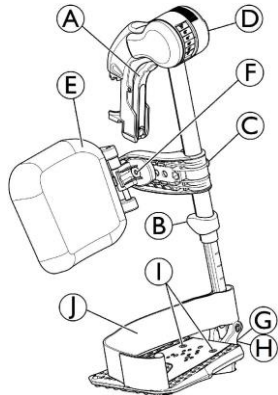
1. คลายลูกบิด (A) ทั้ง 2 จุด
2. ปรับโต๊ะให้มีความลึกเท่ากับท่อของโต๊ะ (B)
3. ขันลูกบิด (A) ทั้ง 2 จุดให้แน่นอีกครั้ง

## ฟังก์ชันการพับ



1. คลายลูกบิด (A) ทั้ง 2 จุด
2. พับโต๊ะ (C) ไปทางด้านข้าง
3. ชันลูกบิด (A) ทั้ง 2 จุดให้แน่นอีกครั้ง

## 4.8 ที่พักขาแบบปรับมุมและพับได้



## การพับออกด้านนอก

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อก (A) และพับที่พักขาออกด้านนอก

## การพับไปข้างหน้า

1. พับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

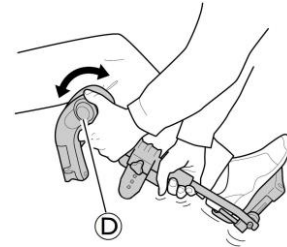
## การถอดบานพับ

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อก (A) พับที่พักขาออกด้านนอก
2. ดึงที่พักขาขึ้น

## การใส่บานพับ

1. ดันที่พักขาเข้าไปในตัวรับแล้วเหยียดไปข้างหน้าจนเข้าที่

## การปรับมุม

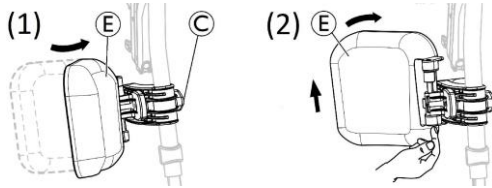


มีตำแหน่งที่ตั้งไว้ล่วงหน้า 6 ตำแหน่งสำหรับการปรับมุม

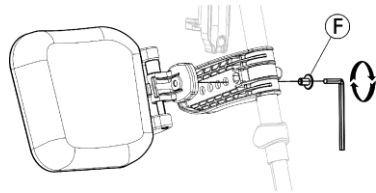
1. หมุนลูกบิด (D) ด้วยมือข้างหนึ่ง ขณะที่รองที่พักขาด้วยมืออีกข้างหนึ่ง
2. เมื่อได้มุมที่เหมาะสมแล้ว ให้ปล่อยลูกบิด จากนั้นที่พักขาจะล็อกเข้าสู่ตำแหน่งที่ต้องการ



## การพับและการปรับแผ่นรองนั่ง



- การพับแผ่นรองนั่งไปข้างหน้า (1) หรือข้างหลัง (2):
  1. พับแผ่นรองนั่ง (E) ไปข้างหน้า (1)
  2. ดึงแผ่นรองนั่ง (E) แล้วพับกลับ (2)
- การปรับความสูงของแผ่นรองนั่ง:
  1. คลายลูกบิด (C)
  2. ปรับความสูงได้ตามต้องการและขันลูกบิดให้แน่น
- การปรับความลึกของแผ่นรองนั่ง:



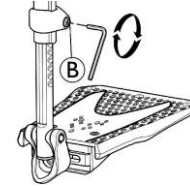
แผ่นรองนั่งมีตัวเลือกการปรับความลึก 4 แบบ:

1. ถอดสกรูยึด (F) ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม
2. ปรับให้อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งจากสี่ตำแหน่งและขันสกรูยึดให้แน่น (F) (3 - 5 Nm)

## การปรับแผ่นวางเท้า แผ่นวางเท้าแบบพับได้มี 3

แบบให้เลือก

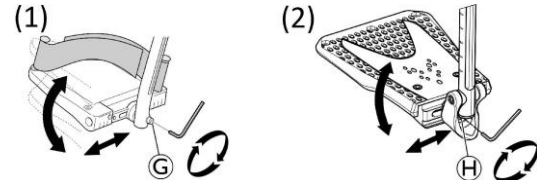
- แผ่นวางเท้ามาตรฐานแบบปรับระดับสูงต่ำได้



3. คลายสกรูยึด (B) ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
4. ปรับความสูงและปล่อยให้สกรูจับกับช่องหนึ่งบนท่อของแผ่นวางเท้า
5. ขันสกรูยึดให้แน่น (B) (3-5 Nm) ในตำแหน่งที่ต้องการ

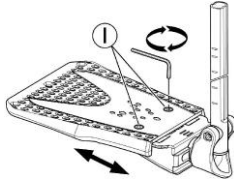
**i** ส่วนล่างสุดของที่พักเท้ากับพื้นต้องมียุ่ห่างอย่างน้อย 50 มม

- แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับความลึก มุม (1) และความกว้าง (2) ได้:



1. คลายสกรูยึด (G) หรือ (H) ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
2. ปรับความลึกและตำแหน่งท่ามุม และขันสกรูยึด (G) (12 Nm) หรือ (H) (8-9 Nm) ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

- แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับความกว้างได้ (2):



1. คลายสกรูยึด ① ทั้ง 2 ตัว ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม
2. ปรับตำแหน่งความกว้างและชั้นสกรูยึด ① (3 - 5 Nm) 2 ตัวให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

#### Invacare

แนะนำว่าการปรับแผ่นวางเท้าทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

- i** เพื่อให้แน่ใจว่าเท้าอยู่ในตำแหน่งที่ดี สายรัดมีให้เลือกสองแบบ ได้แก่ สายรัดสัน ① (มาพร้อมรถเข็น) และสายรัดน่อง (อุปกรณ์เสริม) ที่ติดอยู่กับส่วนรองรับของที่พักขา สายรัดทั้งสองชนิดสามารถปรับได้โดยตะขอและห่วงรัด

## 4.9 การรองรับสำหรับผู้ได้รับการตัดอวัยวะ



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำจะเพิ่มขึ้นหากผู้ใช้ถูกตัดขา

- หากใช้อุปกรณ์รองรับสำหรับผู้ได้รับการตัดอวัยวะ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการคว่ำร่วมด้วยและ/หรือปรับสมดุลรถเข็นวีลแชร์ใหม่



### คำเตือน!

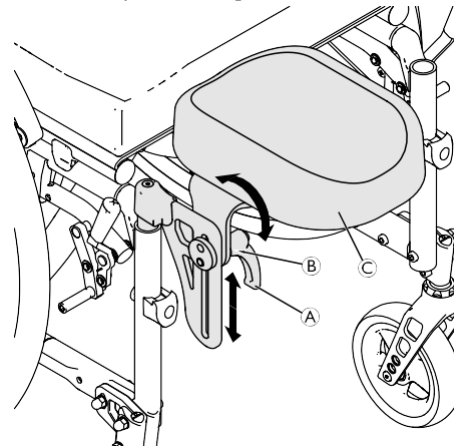
#### ความเสี่ยงต่อการล้ม

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหน้าได้เมื่อนั่งในรถเข็นวีลแชร์

และออกแรงกับอุปกรณ์รองรับผู้ได้รับการตัดอวัยวะ

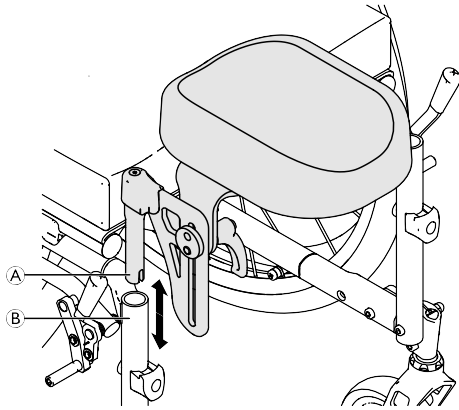
- ห้ามนั่งหรือพิงบนอุปกรณ์รองรับผู้ได้รับการตัดอวัยวะ

## การปรับมุม/ความสูง



1. คลายคันโยก ① โดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา
2. คลายน็อต ② โดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา
3. ปรับมุมและความสูงของอุปกรณ์รองรับได้ตามที่ต้องการสำหรับผู้ได้รับการตัดอวัยวะ ③
4. ขันคันโยกและน็อตให้แน่นอีกครั้ง

## การถอด/การติดตั้ง



1. ถอดอุปกรณ์รองรับผู้ได้รับการตัดด้วยวะ (A) โดยดึงออกจากท่อของโครง (B)
2. ใส่อุปกรณ์รองรับผู้ได้รับการตัดด้วยวะโดยดันเข้าไปในตัวยึดจนสุด

## 4.10 ขอบล้อคู่DHR

ระบบขอบล้อคู่แบบปลดเร็วนี้ (มีซี่ล้อหรือมือขวา)

ช่วยให้ผู้ใช้ขับรถเข็นวีลแชร์ด้วยแขนข้างเดียว

โดยบังคับขอบล้อสองข้างจากล้อเดียวกันที่มีตำแหน่งด้านข้างของขอบล้อขนาดเล็กที่เป็นไปได้ 2 ตำแหน่ง

ผู้ใช้จับขอบล้อทั้งสองข้างเพื่อขับรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าหรือข้างหลัง เปิดด้าน LH หรือ RH

โดยจับเฉพาะขอบล้อขนาดใหญ่หรือขอบล้อขนาดเล็กเท่านั้น ระบบ DHR จะมีตำแหน่งล้อหลังเป็นล้อตามเสมอเพื่อเสถียรภาพที่ดีขึ้น



สามารถวางขอบล้อในแนวเดียวกันได้ (ตำแหน่งภายใน) หรือวางขอบล้อด้านในที่เล็กกว่าอยู่นอกขอบล้อที่ใหญ่กว่า (ตำแหน่งภายนอก) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสกรู (B) ทั้ง 3 ตัว ถูกล็อคเข้าที่

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำจะเพิ่มขึ้นหากผู้ใช้ได้รับการตัดขา

- หากใช้อุปกรณ์รองรับสำหรับผู้ได้รับการตัดด้วยวะ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการคว่ำร่วมด้วยและ/หรือปรับสมดุลรถเข็นวีลแชร์ใหม่

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

- ถอดเพลลา (C) ของล้อหลังแบบยึดหดได้ ก่อนถอดล้อหลังเสมอ

**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ  
ล้อหลุด**

- ตรวจสอบว่าล้อหลังถูกล็อคไว้อย่างปลอดภัย!  
ไม่ควรถอดล้อออกได้ เมื่อปุ่ม (A)  
ของเพลลาแบบถอดได้ถูกปิดใช้งาน  
ทดสอบได้โดยพยายามดึงล้อออก

**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

รอยฟกช้ำเล็กน้อย อาการปวด

- ระวังอย่าให้นิ้วติดอยู่ระหว่างซี่ล้อหลังกับโครงยึด  
3 อันของขอบล้อด้านนอก

**การปลดและการประกอบเพลาล้อหลัง**

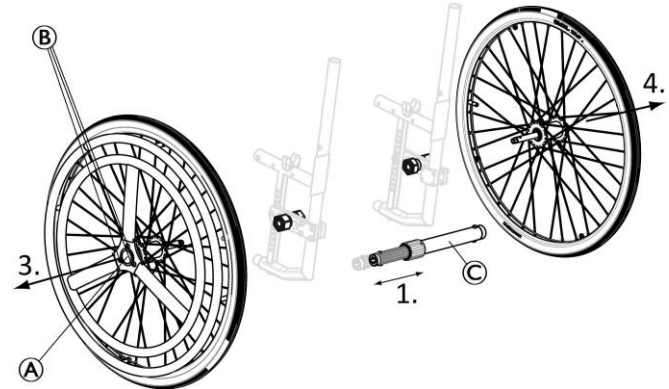
หากต้องการพับรถเข็นวีลแชร์ จำเป็นต้องปลดเพลลา ©  
ของล้อหลังแบบยึดหดได้

1. ปลดเพลลา © แบบยึดหดได้  
โดยเลื่อนส่วนหนึ่งเข้าไปข้างในอีกส่วน
2. เพื่อความสะดวกในการดำเนินการนี้  
ให้ย้ายขอบล้อขนาดเล็กจากด้านหน้าไปด้านหลัง
3. ทำตามขั้นตอนย้อนกลับเพื่อยึดเพลาล้อหลังแบบยึดหดได้

**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ**

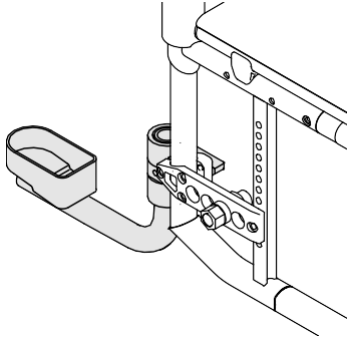
- เพลลา © ของล้อหลังแบบยึดหดได้  
เป็นส่วนสำคัญของรถเข็นวีลแชร์  
และผู้ใช้จะไม่สามารถขับรถเข็นวีลแชร์ได้  
หากไม่มีอุปกรณ์ดังกล่าว

**การถอดและการติดตั้งล้อหลัง**

ล้อหลังแบบถอดได้และเปลี่ยนได้ช่วยให้ขนย้ายและเปลี่ยนด้านควบคุมได้

1. ถอดเพลลา © ของล้อหลังแบบยึดหดได้
2. กดปุ่ม (A) ของเพลลาแบบถอดได้ กดค้างไว้และดึงล้อออกด้านนอก
3. ถอดล้อหลัง
4. ทำซ้ำขั้นตอนข้างต้นกับด้านตรงข้าม
5. ทำตามขั้นตอนย้อนกลับเพื่อติดตั้งล้อหลังใหม่

## 4.11 ที่ยึดไม้เท้า



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่ยึดไม้เท้าไม่ยื่นออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกของล้อหลัง



### โปรดทราบ!

#### ความเสี่ยงต่อความเสียหาย

- ห้ามขึ้นเหยียบที่ยึดไม้เท้าหรือใช้เป็นอุปกรณ์ช่วยให้รถขึ้นทางลาด

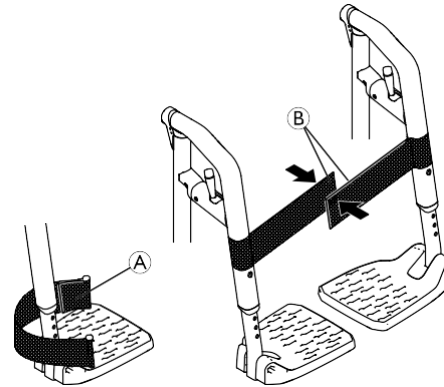
1. ใส่ไม้เท้าในที่ยึด.
2. ยึดส่วนบนของไม้เท้ากับพนักพิง

## 4.12 สายรัดนั่ง/ห่วงรัดสัน

สายรัดนั่งและ/หรือห่วงรัดสันถูกติดตั้งเข้ากับที่วางเท้าของรถเข็น

วีลแชร์เพื่อให้ผู้ใช้ วางขาได้ดีขึ้น

1680862-A



### การปรับตั้งห่วงรัดสัน

1. ปรับตั้งห่วงรัดสัน (A)  
ให้ได้ความรู้สึกที่ต้องการโดยใช้ตัวยึดตะขอและห่วง.

### การติดตั้ง/การปรับตั้งสายรัดนั่ง

1. กางรถเข็นวีลแชร์ออกจนสุด
2. ปิดสายรัดนั่งโดยวางสายรัดตะขอและห่วง (B) ทั้งคู่ทับซ้อนกัน

## 4.13 บี้มลม

บี้มลมติดตั้งมาพร้อมกับข้อต่อวาล์วทั่วไป

1. ถอดฝาครอบกันฝุ่นออกจากข้อต่อวาล์ว
2. ดันข้อต่อวาล์วไปที่วาล์วเปิดบนล้อและบี้มล้อขึ้น

## 4.14 ไฟสะท้อน

คุณสามารถติดแผ่นสะท้อนแสงที่ล้อหลังได้

## 5 การติดตั้ง

### 5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### **ข้อควรระวัง!**

#### **ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

– ก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์

ให้ตรวจสอบสภาพทั่วไปและฟังก์ชันการทำงาน

หลักของรถเข็นในหัวข้อ *8.2 ตารางการบำรุงรักษา*

*หน้า 56*

ผู้ให้บริการจะจัดหารถเข็นวีลแชร์ให้พร้อมใช้งาน

ผู้ให้บริการจะอธิบายฟังก์ชันการทำงานหลักและดำเนินการให้แน่ใจ

ว่ารถเข็นวีลแชร์ตรงตามความต้องการและข้อกำหนดของคุณ

การปรับตำแหน่งเพลาและตัวรองรับลูกล้อต้องดำเนินการโดยช่าง

ผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ถ้าคุณได้รับรถเข็นวีลแชร์ในลักษณะที่พับมา โปรดอ่านหัวข้อ *7.2 การ*

*พับและกางรถเข็นวีลแชร์ หน้า 54*

## 6 การใช้งาน

### 6.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ

แรงดันลมยางที่ไม่สม่ำเสมออาจมีผลกระทบต่อ  
การบังคับควบคุม  
– ตรวจสอบแรงดันลมยางก่อนการเดินทางทุกครั้ง



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลัดตกหกล้มจากรถเข็นวีลแชร์

เมื่อใช้ล้อหน้าที่มีขนาดเล็กเกินไปไป  
รถเข็นวีลแชร์อาจติดกับขอบทางหรือในร่องพื้น  
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหน้าเหมาะสมกับพื้นผิวที่คุณ  
กำลังจะเดินทางโดยใช้รถเข็นวีลแชร์



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการกีดทับ

อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ  
ระหว่างล้อหลังกับบังโคลนหรือแผ่นรองแขน  
ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้  
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณขับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบ  
ล้อเท่านั้น



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการกีดทับ

อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังกับเบรคห้ามล้อ  
ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้.

– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณขับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบ  
ล้อเท่านั้น

### 6.2 การเบรคระหว่างการใช้งาน

ในขณะที่คุณเคลื่อนที่

คุณต้องเบรคโดยส่งแรงไปที่ขอบล้อด้วยมือของคุณการเข้าและออก  
จากรถเข็นวีลแชร์



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่  
คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางเคลื่อนที่ได้  
และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน  
ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้  
– ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ

– ใช้เบรคห้ามล้อเพื่อยึดรถเข็นไว้ เสมอระหว่างการหยุด  
รถเข็นวีลแชร์เป็นเวลาสั้น ๆ หรือจอดทิ้งไว้นาน

**ข้อควรระวัง!**

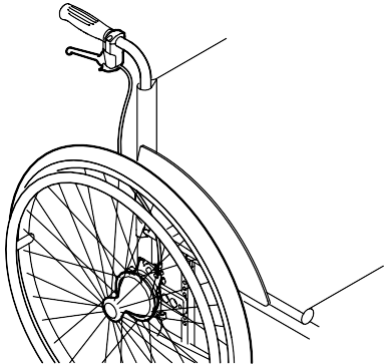
ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือใหม่  
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน  
จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ  
– สวมถุงมือที่เหมาะสม

1. จับที่ขอบล้อและกดด้วยมือทั้งสองข้างเท่า ๆ กันจนกว่ารถเข็นวีลแชร์จะหยุด

**การเบรคโดยมีผู้ดูแล**

ผู้ดูแลสามารถใช้เบรค (ดรัมเบรค)

ของผูดูแลหยุดรถเข็นวีลแชร์ในขณะเคลื่อนที่ได้  
เบรคของผู้ดูแลสามารถใช้เป็นเบรคห้ามล้อได้เช่นกัน



1. หากต้องการเบรค ให้ดึงคันเบรคขึ้นไปที่มีมือจับ
2. หากต้องการจอด ให้ดึงคันเบรคให้แน่น  
จากนั้นเลื่อนคันโยกนิรภัยขึ้น
3. หากต้องการปลดเบรค  
ให้ดึงคันเบรคจนกว่าคันโยกนิรภัยจะปลดออก

**6.3 การเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์****คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

มีความเสี่ยงสูงที่จะพลิกคว่ำในระหว่างการเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์

- ควรเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ด้วยตัวเองโดยไม่ต้องขอความช่วยเหลือก็ต่อเมื่อร่างกายคุณสามารถทำเช่นนั้นได้
- เมื่อเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์  
เว้นระยะให้ตัวเองให้ห่างจากเบาะนั่งให้มากที่สุด ซึ่งจะช่วยป้องกันเบาะไม่ให้เสียหายและช่วยไม่ให้รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำไปข้างหน้า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อทั้งสองล้อหันตรงไปด้านหน้า

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

รถเข็นวีลแชร์สามารถเอียงไปข้างหน้าได้

หากคุณยืนบนที่วางเท้า

- ห้ามยืนบนที่พักเท้าขณะเข้าและออก

**ข้อควรระวัง!**

หากคุณปลดเบรคหรือทำให้เบรคเสียหาย  
รถเข็นวีลแชร์อาจเลื่อนหลุดจากการควบคุม  
– อย่าเหยียบเบรคขณะเข้าและออก



**!** โปรดทราบ!

- บังโคลนและที่พนักแขนอาจเสียหายได้
  - ห้ามนั่งบนบังโคลนหรือที่พนักแขนขณะเข้าและออก



1. ขับรถเข็นวีลแชร์โดยให้อยู่ใกล้กับที่นั่งที่คุณต้องการย้ายไปมากที่สุด
2. ใส่เบรคห้ามล้อ
3. ถอดที่พนักแขนหรือดันขึ้นให้พ้นทาง
4. ถอดที่พนักขาหรือผลักออกไปด้านข้าง
5. วางเท้าของคุณบนพื้น
6. จับรถเข็นวีลแชร์และจับสิ่งของมั่นคงในบริเวณใกล้เคียง (หากจำเป็น)
7. ค่อย ๆ เคลื่อนตัวไปที่เก้าอี้

**6.4 การขับและบังคับวีลแชร์**

คุณจะใช้และบังคับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อ ก่อนขับวีลแชร์โดยไม่มีผู้ช่วย คุณต้องหาจุดพลิกคว่ำของวีลแชร์

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหลังได้

- ขณะหาจุดพลิกคว่ำ ผู้ช่วยต้องยืนหลังวีลแชร์ทันที เพื่อจับวีลแชร์ไว้หากพลิกคว่ำ
- เพื่อป้องกันการพลิกคว่ำ ให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหน้าได้

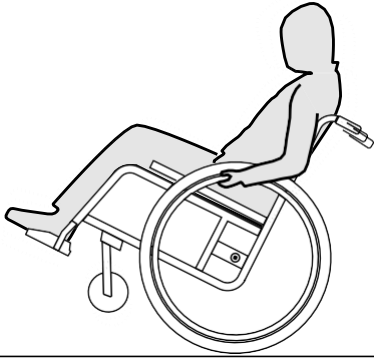
- เมื่อตั้งคาร์ถเข็นวีลแชร์ ให้ทดสอบลักษณะการทำงานของรถในแง่ของการพลิกคว่ำไปข้างหน้าและปรับรูปแบบการขับขี่ของคุณให้เหมาะสม

**ข้อควรระวัง!**

การบรรทุกสัมภาระมากเกินไปพนักพิงอาจส่งผลต่อจุดศูนย์ถ่วงของรถเข็นวีลแชร์

- เปลี่ยนรูปแบบการขับขี่ของคุณให้เหมาะสม

## การหาจุดพลิกคว่ำ



1. ปลดเบรก
2. ถอยหลังเป็นระยะทางสั้น ๆ จับขอบล้อทั้งสองข้างให้แน่น จากนั้นผลักไปข้างหน้าพร้อมกับออกแรงเตะเล็กน้อย
3. การถ่าน้ำหนักและการบังคับทิศทางตรงกันข้ามกับขอบล้อจะช่วยให้คุณระบุจุดพลิกคว่ำได้

## 6.5 ชั้นบันไดและขอบทาง

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

เมื่อต้องผ่านชั้นบันได

คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้

– เคลื่อนที่ช้า ๆ และใช้ความระมัดระวังเสมอ

เมื่อเข้าใกล้ชั้นบันได

– ห้ามขึ้นหรือลงชั้นบันไดที่สูงเกิน 25 ซม

**ข้อควรระวัง!**

การเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำช่วยป้องกันไม่ให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลัง

– ปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำก่อนขึ้นหรือลงบันไดหรือขอบถนน

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์**

การเอียงรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ผู้ช่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้

– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้ช่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

## การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยผู้ช่วยเข็น



1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ขึ้นไปที่ยอดทาง และจับที่ขอบล้อ
2. ผู้ดูแลควรจับมือจับทั้งสองข้าง วางเท้าข้างหนึ่งบนอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น (หากติดตั้งไว้) และเอียงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลังเพื่อให้ล้อหน้ายกขึ้นจากพื้น
3. จากนั้นผู้ช่วยเข็นควรพุงรถเข็นวีลแชร์ให้อยู่ในตำแหน่งนี้ ผลักรถเข็นลงบันไดอย่างระมัดระวัง จากนั้นเอียงไปข้างหน้าจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

## การเข็นรถเข็นวีลแชร์ขึ้นบันไดโดยผู้ช่วยเข็น



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง

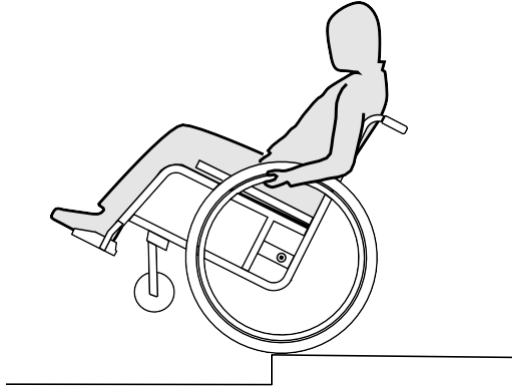
การขึ้นบันไดและขอบทางบ่อยกว่าการใช้งานตามปกติอาจทำให้พนักงานของรถเข็นวีลแชร์เกิดความล้าและเสียหายเร็วกว่าที่คาดไว้

และอาจทำให้ผู้ใช้ตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้หรือผู้ช่วยสามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้ก่อนทำการเอนรถเข็น

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหลัง จนกว่าล้อหลังจะแตะขอบทาง
2. ผู้ช่วยเข็นควรเอียงรถเข็นวีลแชร์โดยใช้มือจับทั้งสองข้างเพื่อให้ล้อหน้าลอยขึ้นจากพื้น จากนั้นจึงดึงล้อหลังให้พ้นขอบทางจนสามารถวางล้อหน้าแตะพื้นได้

## การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยไม่มี ผู้ช่วยเข็น



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

เมื่อลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น

รถเข็นของคุณอาจคว่ำหากคุณไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

- ชั้นแรกให้เรียนรู้วิธีการลงบันไดกับผู้ช่วยเข็น
  - เรียนรู้วิธีหาจุดพลิกคว่ำเพื่อรักษาสมดุลที่ล้อหลังได้
- ในหัวข้อ 6.4 การขับและบังคับวีลแชร์หน้า 41

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปทางขวาของขอบทาง ยกล้อหน้าขึ้นและรักษาสมดุลของรถเข็น
2. ตอนนี้อยู่ที่ปลายล้อหลังทั้งสองล้อม้วนลงจากขอบทาง ขณะทำขั้นตอนนี้ ให้จับขอบล้อให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้างจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

## 6.6 การขึ้นและลงบันได



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

เมื่อต้องผ่านขั้นบันได

คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้

– ใช้ผู้ช่วยสองคนเสมอ เมื่อขึ้นลงบันไดมากกว่าหนึ่งชั้น



1. คุณสามารถขึ้นและลงบันไดหลายชั้นได้ ในครั้งเดียวตามที่อธิบายไว้ข้างต้นผู้ช่วยคนแรกควรยืนหลังรถเข็นวีลแชร์โดยจับที่มีล้อจับ ผู้ช่วยคนที่สองควรจับส่วนที่แข็งแรงของโครงด้านหน้าไว้ เพื่อให้รถเข็นวีลแชร์มั่นคงจากด้านหน้า

## 6.7 การขึ้นลงทางลาดชันและทางลาด



### คำเตือน!

ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์เมื่อขึ้นลงทางลาดชันหรือทางไต่ระดับรถเข็นวีลแชร์ของคุณอาจเอนไปทางด้านหลัง ด้านหน้าหรือด้านข้าง

- ให้ผู้ดูแลอยู่หลังรถเข็นวีลแชร์เสมอเมื่อเข้าใกล้ทางลาดยาว
- หลีกเลี่ยงทางลาดชันด้านข้าง
- หลีกเลี่ยงทางลาดชันมากกว่า 7°
- หลีกเลี่ยงการกระตุกเมื่อเปลี่ยนทิศทางบนทางลาดชัน



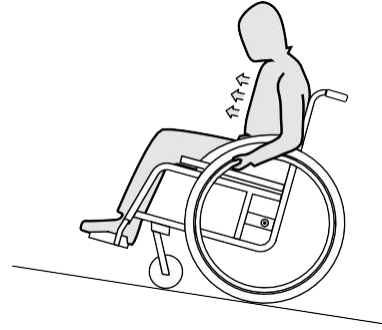
### ข้อควรระวัง!

รถเข็นวีลแชร์สามารถสั่นไถลได้แม้บนทางลาดเอียงเล็กน้อย หากคุณไม่ควบคุมด้วยมือจับ

- ใช้เบรคห้ามล้อ
- หากรถเข็นวีลแชร์จอดนิ่งบนพื้นลาดเอียง

### การขึ้นทางลาดชัน

ในการขึ้นทางลาดชัน คุณต้องสร้างแรงเหวี่ยงเล็กน้อย รักษาแรงเหวี่ยงและความคุมทิศทางไปพร้อม ๆ กัน

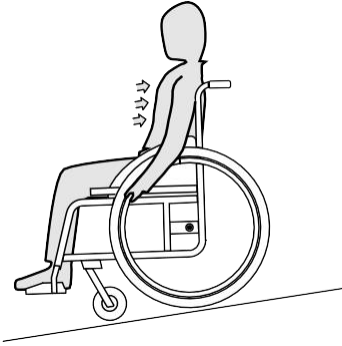


1. โน้มส่วนบนของร่างกายไปข้างหน้าและดันรถเข็นวีลแชร์ด้วยข้อมล้องทั้งสองข้างด้วยจังหวะที่รวดเร็วและแรง

### การลงทางลาดชัน

เมื่อต้องลงทางลาดชัน

การควบคุมทิศทางและโดยเฉพาะอย่างยิ่งความเร็วเป็นสิ่งสำคัญ



1. เอนหลังและค่อย ๆ ปล่อยข้อต่อผ่านมืออย่างระมัดระวัง  
คุณควรสามารถหยุดรถเข็นวีลแชร์ได้ทุกเมื่อโดยจับที่ข้อต่อ



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือใหม่**  
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน  
จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ข้อต่อ  
– สวมถุงมือที่เหมาะสม

## 6.8 เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง

กิจกรรมในชีวิตประจำวันบางอย่างกำหนดให้คุณต้องเอนไปข้างหน้า  
ด้านข้าง หรือถอยหลังออกจากรถเข็นวีลแชร์  
สิ่งนี้มีผลกระทบต่อเสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์  
เพื่อรักษาการทรงตัวของคุณตลอดเวลา ให้ดำเนินการดังนี้:

### การเอนไปข้างหน้า

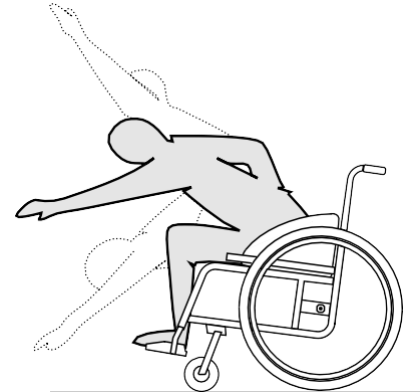


**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการล้ม**

หากคุณเอนตัวไปข้างหน้าออกจากรถเข็นวีลแชร์  
คุณอาจจะพลัดตกจากรถเข็นได้

- อย่าก้มไปข้างหน้ามากเกินไปและอย่าขยับไป  
ข้างหน้าขณะที่นั่งอยู่บนที่นั่งเพื่อหยิบจับสิ่งของ
- อย่าวางตัวไปข้างหน้าระหว่างเขาเพื่อหยิบสิ่งของ  
จากพื้น



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า  
(โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อยแล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ใส่เบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
3. เมื่อเอนตัวไปข้างหน้า  
ร่างกายส่วนบนของคุณจะต้องอยู่เหนือล้อหน้า

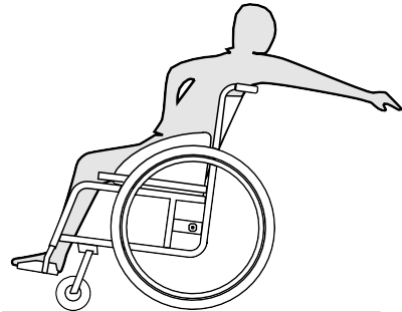
### การเอี้อมไปข้างหลัง



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการล้ม

- หากคุณเอนตัวไปข้างหลังมากเกินไป อาจทำให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลังได้
- อย่าเอนตัวบนพนักพิงมากเกินไป
  - ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า  
(โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อยแล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ห้ามใช้เบรค ห้ามล้อ
3. เมื่อถอยหลัง อย่าเอี้อมไกลเกินไปจนต้องเปลี่ยนทำนอง

1680862-A

## 6.9 การขนส่งอุปกรณ์ช่วยการเคลื่อนที่โดยไม่มีผู้ครอบครอง



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

#### หากรถเข็นวีลแชร์ไม่ได้ถูกล็อคอย่างเหมาะสม

- ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ การเบรค ฯลฯ คุณอาจได้รับบาดเจ็บร้ายแรงจากชิ้นส่วนรถเข็นวีลแชร์ที่เคลื่อนที่ได้
- ยึดส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์ทั้งหมดอย่างแน่นหนา กับพาหนะขนส่ง เพื่อป้องกันไม่ให้หลุดออกระหว่างการเดินทาง



คุณสามารถถอดล้อหลังออกได้เมื่อเคลื่อนย้ายรถเข็น



#### โปรดทราบ!

- การสีกหรือและการเสียดสีที่มากเกินไปอาจส่งผลต่อความแข็งแรงของชิ้นส่วนที่รับน้ำหนัก
- อย่าดึงรถเข็นวีลแชร์ของคุณบนพื้นผิวที่กัดกร่อนโดยไม่ไดติดตั้งล้อ (เช่น การดึงโครงรถบนพื้นยางมะตอย)



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- หากคุณไม่สามารถยึดอุปกรณ์ช่วยการเคลื่อนที่ได้ อย่อย่างปลอดภัยในยานพาหนะขนส่ง Invacare แนะนำว่าอย่าขนส่งอุปกรณ์ดังกล่าว

อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนที่ของคุณอาจถูกขนส่งโดยไม่มีข้อจำกัด ไม่ว่าจะโดยทางถนน รถไฟ หรือทางอากาศ อย่างไรก็ตาม บริษัทขนส่งแต่ละแห่งมีแนวทางที่อาจจำกัดหรือห้ามขั้นตอนการขนส่งบางอย่าง

กรุณาสอบถามบริษัทขนส่งสำหรับแต่ละกรณี

- Invacare  
แนะนำอย่างยิ่งให้ยึดอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนที่ไว้กับพื้นของยานพาหนะขนส่ง

## 6.10 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถ

แม้ว่ารถเข็นวีลแชร์จะถูกยึดไว้ได้อย่างเหมาะสมและเป็นไปตามกฎต่อไปนี้ ผู้โดยสารอาจได้รับบาดเจ็บจากการชนหรือหยุดรถกะทันหัน ดังนั้น Invacare

แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปที่รถขณะที่สวมเข็มขัดของที่นั่งอยู่ ห้ามตัดแปลงหรือเปลี่ยนจุดต่าง ๆ ของรถเข็นวีลแชร์ (โครงสร้าง โครงรถ หรือชิ้นส่วน) โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Invacare รถเข็นวีลแชร์ได้รับการทดสอบเรียบร้อยแล้วตามข้อกำหนดของ ISO 7176-19



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือการเสียชีวิต**  
หากต้องการใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ พนักพิงต้องมีความสูงอย่างน้อย 400 มม

หากต้องการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ไปพร้อมกับผู้ใช้ในรถยนต์ ต้องติดตั้งระบบยึดในรถ ระบบยึดรถเข็นวีลแชร์และผู้โดยสารต้องได้รับการอนุมัติตามมาตรฐาน ISO 10542-1 ติดต่อด่วนของ Invacare หรือผู้ให้บริการของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรับและติดตั้งระบบยึดที่ได้รับการอนุมัติและใช้งานร่วมกันได้



### คำเตือน!

หากไม่สามารถย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปยังที่นั่งในรถได้ สามารถใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ หากได้ปฏิบัติตามขั้นตอนและข้อบังคับดังต่อไปนี้ ต้องติดตั้งชุดอุปกรณ์พอกพา (อุปกรณ์เสริม) ไว้บนรถเข็นวีลแชร์เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว

- รถเข็นวีลแชร์ต้องถูกยึดภายในรถยนต์ด้วยระบบยึดรถเข็นวีลแชร์แบบ 4 จุด
- ผู้ใช้ต้องสวมระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดที่ยึดไว้กับรถ



### คำเตือน!

อุปกรณ์ยึดที่ปลอดภัยต้องใช้กับผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 22 กก. ขึ้นไปเท่านั้น (ISO-7176-19)

- อย่าใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถเมื่อน้ำหนักของผู้ใช้ต่ำกว่า 22 กก



**คำเตือน!**

- ก่อนการเดินทาง โปรดติดต่อผู้ขนส่งและขอข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถของอุปกรณ์ที่จำเป็นด้านล่าง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างรอบ ๆ รถเข็นวีลแชร์ และผู้ใช้เพียงพอ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผู้ใช้สัมผัสกับผู้อื่นโดยสารคนอื่นบนรถ ขึ้นส่วนที่ไม่ได้ระบุของรถ อุปกรณ์เสริมรถเข็นวีลแชร์ หรือจุดยึดต่าง ๆ ของระบบยึด
- ใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้อุปกรณ์ยึดผู้โดยสารเพื่อจัดตำแหน่งเข็มขัดนิรภัย เพื่อให้ปุ่มปลดการทำงานไม่สัมผัสกับส่วนประกอบของรถเข็นวีลแชร์หากเกิดเหตุการณ์

**คำเตือน!**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดรัดที่รถเข็นวีลแชร์ไม่เสียหายและเบรคห้ามล้อทำงานได้อย่างสมบูรณ์
- แนะนำให้ใช้ยางที่ป้องกันการรั่วซึมระหว่างการขนส่ง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาเกี่ยวกับเบรคเนื่องจากแรงดันลมยางลดลง

**คำเตือน!**

- การบาดเจ็บหรือความเสียหายอาจเกิดขึ้นจากส่วนประกอบของรถเข็นวีลแชร์หรืออุปกรณ์เสริมที่หลุดในระหว่างการขึ้นหรือการหยุดรถกะทันหัน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนประกอบและอุปกรณ์เสริมที่ ถอดออกได้ทั้งหมดถูกถอดออกจากรถเข็นวีลแชร์ และเก็บไว้ ในรถอย่างปลอดภัย
  - จำเป็นต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยผู้ให้บริการ หลังจากเกิดอุบัติเหตุ การกระแทก ฯลฯ

**ทางลาดชันและทางลาด:****คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

- รถเข็นวีลแชร์สามารถเคลื่อนที่ไปข้างหน้า/ถอยหลังได้โดยไม่ได้ตั้งใจ
- อย่าปล่อยให้ผู้ใช้ไว้โดยไม่มีใครดูแลเมื่อขึ้นรถเข็นวีลแชร์ ขึ้นหรือลงทางลาดชันหรือทางลาด



ดังนั้น Invacare

แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปที่รถขณะ ที่สวมเข็มขัดพวงตัวอยู่

**โปรดทราบ!**

- โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึด
- ภาพประกอบต่อไปนี้อาจแตกต่างกันไปตามผู้ให้บริการ
- ระบบยึด

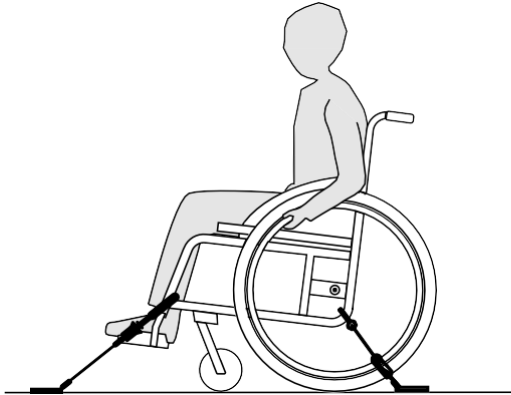


การกำหนดคาร์ถเข็นวีลแชร์

(ความกว้างและความลึกของที่นั่ง ฐานล้อ)

ส่งผลต่อความคล่องแคล่วและความสะดวกในการเข้ารถ

## การยึดรถเข็นวีลแชร์ด้วยระบบยึดแบบ 4 จุด



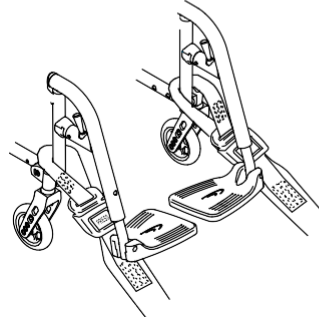
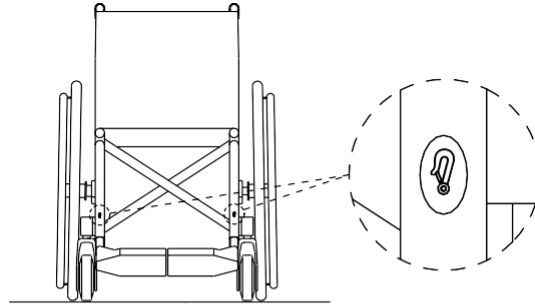
### คำเตือน!

- วางรถเข็นวีลแชร์โดยให้ผู้ใช้หันหน้าไปทางด้านหน้าของรถ
- ใช้เบรคห้ามล้อของรถเข็นวีลแชร์
- เปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (ถ้าติดตั้งไว้)

ตำแหน่งยึดของรถเข็นวีลแชร์ที่ต้องวางสายรัดของระบบยึดจะมีสัญลักษณ์ขอเกี่ยว (โปรดดูภาพประกอบต่อไปนี้อย่างละเอียด *2.2 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ หน้า 11*)

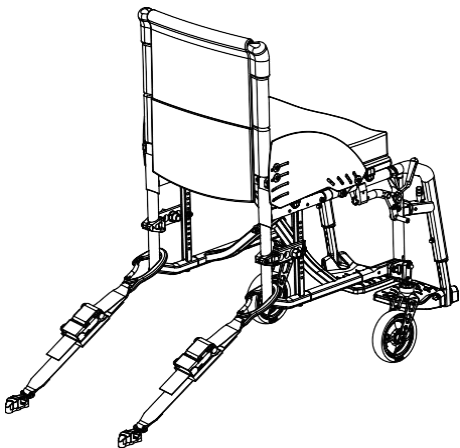
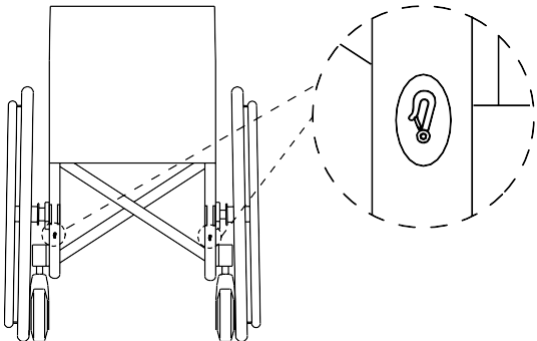
1. ใช้สายรัดด้านหน้าและด้านหลังของระบบยึดแบบ 4 จุด ยึดเก้าอี้รถเข็นวีลแชร์เข้ากับรางที่ติดตั้งในรถโปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดแบบ 4 จุด

ตำแหน่งผูกสายรัดด้านหน้า:



1. ดึงสายรัดด้านหน้าเหนือฐานรองล้อเล็กตามที่แสดงในภาพสองภาพด้านบน (ดูตำแหน่งจากป้ายที่ติดบนรถเข็นวีลแชร์)
2. ดึงสายรัดด้านหน้าเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตเข็มขัดนิรภัยแนะนำ
3. ปลดเบรคห้ามล้อและขึงสายรัดด้านหน้าให้ตึงโดยดึงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลังจากด้านหลัง
4. ปรับเบรคห้ามล้อใหม่อีกครั้ง

ตำแหน่งยึดด้านหลังสำหรับขอเกี่ยว:



1. ดึงสายรัดด้านหลังเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตเข็มขัดนิรภัยแนะนำ
2. รัดสายรัดให้แน่น

**!** โปรดทราบ!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอเกี่ยวปิดด้วยวัสดุกันสั่นเพื่อหลีกเลี่ยงการสั่นไหวไปตามแกนในแนวขวาง

**!** โปรดทราบ!

- ตรวจสอบว่าลูกสูบติดแน่นทั้งสองด้านและอยู่ในตำแหน่งเดียวกันกับส่วนตัดของราง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามุมระหว่างรางและสายรัดอยู่ในระหว่าง 40° ถึง 45°

**การใส่เข็มขัดพยางค์**

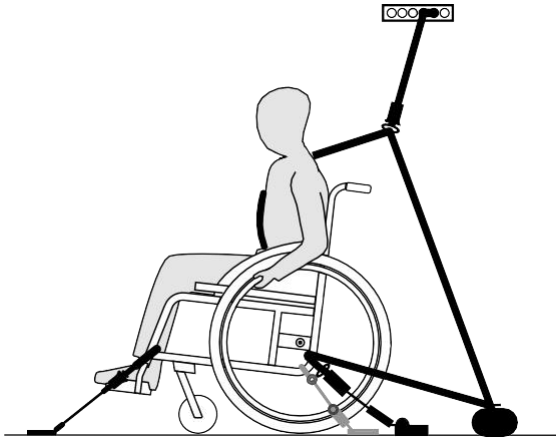


**คำเตือน!**

สามารถใส่เข็มขัดพยางค์ได้เพิ่มเติม แต่ไม่สามารถใช้แทนระบบยึดผู้โดยสารที่ได้รับอนุมัติได้ (สายรัดแบบ 3 จุด)

1. ปรับเข็มขัดพยางค์ให้พอดีกับผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ ดูหัวข้อ 4.2 เข็มขัดพยางค์ หน้า 26

## การยึดระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด



### ! โปรดทราบ!

- ภาพประกอบด้านบนอาจแตกต่างกันไปตามผู้ให้บริการระบบยึด



### คำเตือน!

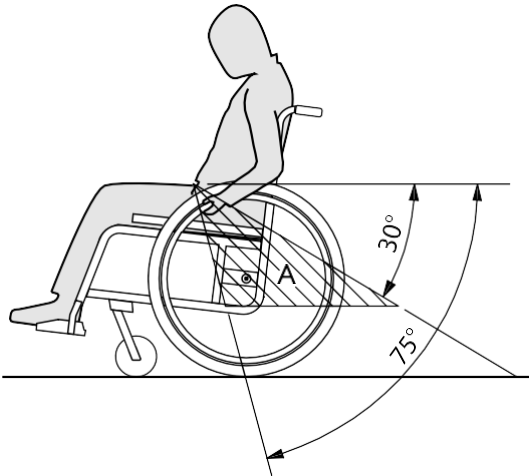
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดกระชับพอดีกับร่างกายของผู้ใช้มากที่สุด โดยไม่รู้สึกรัดและไม่มีส่วนใดบิดเบี้ยว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดไม่ได้ดึงส่วนต่าง ๆ ของรถเข็น เช่น ที่พนักแขนหรือล้อ ฯลฯ ออกจากร่างกายของผู้ใช้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายรัดจากตัวผู้ใช้ไปยังจุดยึดไม่ถูกขวางด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของรถเข็นวีลแชร์หรือที่นั่ง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดที่พาดอยู่พอดีกับกระดูกเชิงกรานของผู้โดยสาร และไม่ควรม้วนเข้าไปในบริเวณท้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้สามารถปลดกลไกการยึดได้ด้วยตัวเอง



1. ติดตั้งระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดโดยอ้างอิงจากคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดแบบ 3 จุด

**!** โปรดทราบ!

- ให้เข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานของระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดอยู่ต่ำกว่าเชิงกราน เพื่อให้มุมของเข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานอยู่ในขอบเขตที่ต้องการ (A) โดยทำมุม  $30^\circ$  ถึง  $75^\circ$  กับแนวนอน แนะนำให้ใช้มุมที่ชันกว่า แต่ไม่เกิน  $75^\circ$



## 7 การขนส่ง

### 7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

หากรถเข็นวีลแชร์ไม่ได้ถูกล็อคอย่างเหมาะสม

ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ การเบรค ฯลฯ

คุณอาจได้รับบาดเจ็บร้ายแรงจากชิ้นส่วนรถเข็นวีลแชร์ที่เคลื่อนที่ได้

- ถอดล้อหลังออกเสมอเมื่อเคลื่อนย้ายรถเข็น
- ยึดส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์ทั้งหมดอย่างแน่นหนาในระหว่างการขนส่ง เพื่อป้องกันไม่ให้หลุดออกกระหว่างการเดินทาง
- เมื่อขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่ไม่มีคนนั่งด้วยรถยนต์หรือเครื่องบิน จะต้องพับและยึดตรึงรถเข็นให้แน่น



#### โปรดทราบ!

การสีกหรือและการเสียดสีที่มากเกินไปอาจส่งผลต่อความแข็งแรงของชิ้นส่วนที่รับน้ำหนัก

- อย่าดึงรถเข็นวีลแชร์ของคุณบนพื้นผิวที่กัดกร่อนโดยไม่ได้อัดตั้งล้อ (เช่น การดึงโครงรถบนพื้นยางมะตอย)

### 7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์



#### โปรดทราบ!

- ห้ามพับและกางรถเข็นวีลแชร์ในขณะที่พนักพิงหลังอยู่ในตำแหน่งพับลง

### การพับรถเข็นวีลแชร์



#### โปรดทราบ!

- ปลดคานพยางค์ออกก่อนพับรถเข็นวีลแชร์ ถ้ามีการใช้คานพยางค์

1. นำเบาะรองนั่งออก ถ้ามี
2. พับที่วางเท้าขึ้นด้านบน
3. ดึงที่หุ้มเบาะนั่งขึ้น
4. ตอนนี้คุณสามารถพับพนักพิงหลังลงได้แล้ว ถ้าวรถเข็นวีลแชร์ติดตั้งพนักพิงหลังเอาไว้

### การกางรถเข็นวีลแชร์



#### ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงที่นิ้วจะเข้าไปติดในรถเข็น

มีความเสี่ยงที่นิ้วของคุณจะติดอยู่ระหว่างขอบที่นั่งกับโครง

- ห้ามใช้นิ้วจับขอบที่นั่ง

1. วางรถเข็นวีลแชร์ไว้ข้าง ๆ
2. ถ้าวพนักพิงหลังอยู่ในตำแหน่งลง ให้พับขึ้น
3. หากเป็นไปได้ให้เอียงรถเข็นวีลแชร์เข้าหาคุณอย่างนุ่มนวล
4. ใช้มือกดขอบที่นั่งใกล้ตัวคุณที่สุดลงตรง ๆ เพื่อให้ที่นั่งกางออก
5. วางรถเข็นวีลแชร์ลงบนพื้นและตรวจสอบว่าขอบที่นั่งทั้งสองด้านอยู่ในโครงเก้าอี้
6. พับที่วางเท้าลงด้านล่าง

### 7.3 การถอดและการติดตั้งล้อหลัง



**คำเตือน!**

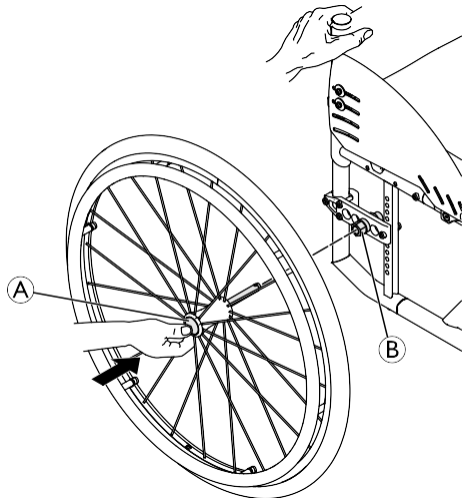
**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

หากเฟลาแบบถอดได้ของล้อหลังไม่เข้าที่จนสุด

ล้ออาจหลวมระหว่างการใช้งาน

สิ่งนี้สามารถทำให้เกิดการพลิกคว่ำ

- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเฟลาแบบถอดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องทุกครั้งที่คุณใส่ล้อ



#### การถอดล้อหลัง

1. การปลดอุปกรณ์ล้อคล้อ
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับรถเข็นวีลแชร์ให้ตั้งตรง

3. อีกวิธีหนึ่งให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกกรอบ ๆ กระจดล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่ม (A) ของเฟลาแบบถอดได้ กดค้างไว้แล้วดึงล้อออกจากปลอกอะแดปเตอร์ (B)

#### การติดตั้งล้อหลัง

1. การปลดอุปกรณ์ล้อคล้อ
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับรถเข็นวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่งให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกกรอบ ๆ กระจดล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่ม (A) ของเฟลาแบบถอดได้ และกดลง
5. ดันเฟลาเข้าไปในปลอกอะแดปเตอร์ (B) จนหยุด
6. ปลดปุ่มเฟลาแบบถอดได้และตรวจสอบว่าล้อแน่นดีแล้ว

## 8 การบำรุงรักษา

### 8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### คำเตือน!

วัสดุบางชนิดเสื่อมสภาพตามธรรมชาติเมื่อเวลาผ่านไป ซึ่งอาจส่งผลให้ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์เสียหายได้ – รถเข็นวีลแชร์ของคุณควรได้รับการตรวจสอบโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมอย่างน้อยปีละครั้ง หรือหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน



บรรจุกฎสำหรับการส่งคืน

รถเข็นวีลแชร์จะต้องถูกส่งไปยังผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตในบรรจุกฎที่เหมาะสม เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายระหว่างการขนส่ง

### 8.2 ตารางการบำรุงรักษา

เพื่อให้แน่ใจว่าการทำงานของรถเข็นวีลแชร์ปลอดภัยและเชื่อถือได้ ให้ทำการตรวจสอบด้วยตาและบำรุงรักษาตามหัวข้อต่อไปนี้เป็นประจำ หรือให้บุคคลอื่นเป็นผู้ดำเนินการ

	ทุกสัปดาห์	ทุกเดือน	ทุกปี
เช็คลมยาง	X		
ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	X		

	ทุกสัปดาห์	ทุกเดือน	ทุกปี
ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย	X		
ตรวจสอบกลไกการพับ		X	
ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรึง		X	
ตรวจสอบสลัก		X	
ตรวจสอบซีลรถ		X	
ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ		X	
ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม			X

#### การตรวจสอบทั่วไปด้วยสายตา

1. ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์เพื่อหาชิ้นส่วนที่หลวม มีรอยแตก หรือข้อบกพร่องอื่น ๆ
2. หากคุณพบสิ่งผิดปกติใด ๆ ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ทันทีและติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต

#### เช็คลมยาง

1. ตรวจสอบแรงดันลมยาง ดูข้อมูลเพิ่มเติมในหัวข้อ "ยาง"
2. เติมลมยางให้ได้แรงดันที่ต้องการ
3. ตรวจสอบดอกยางไปพร้อม ๆ กัน
4. เปลี่ยนยาง หากจำเป็น



## ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบอลของเพลายูนอกตัวรับโดยใช้สายดาส์เกิดเพื่อตรวจสอบและดึงล้อหลังเพื่อตรวจสอบว่าเพลาแบบถอดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ล้อไม่ควรหลุดออกมา
2. หากใส่ล้อหลังไม่อยู่ตรงตำแหน่งที่ถูกต้อง ให้ขจัดสิ่งสกปรกหรือคราบสกปรกออก หากปัญหายังคงอยู่ให้ติดตั้งเพลาแบบถอดได้ใหม่โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย

1. ตรวจสอบว่าได้ปรับเข็มขัดนิรภัยอย่างถูกต้อง

### ! โปรดทราบ!

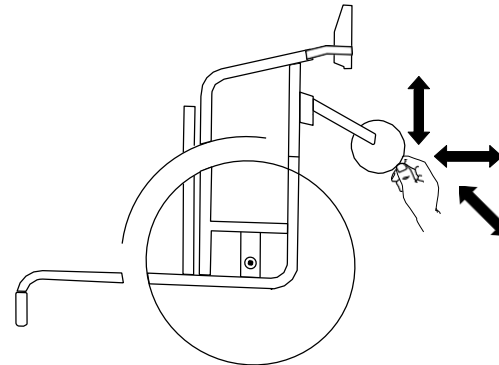
- เข็มขัดนิรภัยที่หลวมต้องปรับโดยผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- เข็มขัดนิรภัยที่ชำรุดต้องเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบกลไกการพับ

1. ตรวจสอบว่ากลไกการพับใช้งานได้ง่าย

## ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรึง

1. ตรวจสอบว่าลูกล้อหมุนได้อย่างอิสระ
2. กดและดึง 3 ทิศทาง (ด้านหน้าและหลัง ด้านซ้ายและขวา ด้านบนและล่าง) เพื่อสังเกตว่าไม่มีระยะฟรีและการเคลื่อนที่ใด ๆ นอกจากนี้ให้ตรวจสอบว่าไม่มีความเสียหายที่สังเกตเห็นได้



รูปที่ 8-1

3. ขจัดสิ่งสกปรกหรือขนออกจากดลับลูกปืนของลูกล้อ
4. ส่วนยึดตรึงลูกล้อที่ชำรุดหรือเสื่อมสภาพต้องเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบสลัก

สลักอาจหลวมเมื่อใช้งานอย่างต่อเนื่อง

1. ตรวจสอบว่าสลักแน่นและเกลียวไม่หลวม (บนที่พักเท้า ลูกล้อ ฝาครอบลูกล้อ ที่หุ้มเบาะนั่ง ด้านข้าง พนักพิง โครง โมดูลที่นั่ง)
2. ขันสลักที่หลวมด้วยแรงบิดที่เหมาะสม

## ! โปรดทราบ!

สกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองหรือกาวปิดเกลียวนำมาใช้สำหรับการเชื่อมต่อหลายแบบ หากคลายสกรูหรือน็อตเหล่านี้ออก จะต้องเปลี่ยนด้วยสกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองใหม่ หรือต้องยึดด้วยกาวล็อกเกลียวใหม่

- ต้องเปลี่ยนสกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบความตึงของซี่ล้อ

ซี่ล้อไม่ควรหลวมหรือบิดเบี้ยว

1. ซี่ล้อที่หลวมต้องขันให้แน่นโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม
2. ซี่ล้อที่เสียหายต้องถูกเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ

1. ตรวจสอบว่าเบรคห้ามล้ออยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เบรคจะถูกดึงค้างอย่างถูกต้อง หากขอล่างเบรคกดขยางลงสองถึงสามมิลลิเมตรเมื่อเบรคทำงาน
2. หากคุณพบว่าการดึงค้างไม่ถูกต้อง ให้ปรับเบรคให้ถูกต้องโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ! โปรดทราบ!

ต้องตั้งค่าเบรคห้ามล้ออีกครั้ง หลังจากเปลี่ยนล้อหลังหรือเปลี่ยนตำแหน่งล้อ

## การตรวจสอบหลังจากการชนหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

### ! โปรดทราบ!

รถเข็นวีลแชร์อาจมีความเสียหายที่มองไม่เห็นอยู่ อันเป็นผลมาจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

- จำเป็นต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ของคุณโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมหลังจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

## การซ่อมหรือเปลี่ยนยางใน

1. ถอดล้อหลังและปล่อยอากาศออกจากยางใน
2. ยกผนังของยางด้านหนึ่งออกจากขอบล้อโดยใช้คั้นโยกยางรถจักรยาน ห้ามใช้ของมีคม เช่น ไขควง ซึ่งอาจจะทำให้ยางในเสียหายได้
3. ดึงยางในออกจากยาง
4. ซ่อมยางในโดยใช้ชุดซ่อมจักรยาน หรือเปลี่ยนยาง หากจำเป็น
5. เต็มลมเข้าท่อเล็กน้อยจนพองตัว
6. ใส่วาล์วเข้าไปในรูวาล์วที่ขอบล้อ จากนั้นใส่ท่อเข้าไปในยาง (ท่อควรวางให้ชิดกับยางโดยไม่มีรอยพับ)
7. ยกผนังของยางขึ้นเหนือขอบล้อ เริ่มบีบวาล์วและใช้คั้นโยกยางรถจักรยาน เมื่อทำเช่นนี้ให้ตรวจสอบให้ทั่ว เพื่อให้แน่ใจว่ายางในไม่ได้ติดอยู่ระหว่างยางกับขอบล้อ
8. เต็มลมยางให้มีแรงดันสูงสุดสำหรับการใช้งาน ตรวจสอบว่าไม่มีอากาศออกจากยาง

## อะไหล่สำรอง

- ❗ อะไหล่สำรองทั้งหมดสามารถหาได้จากผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare

## 8.3 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

### 8.3.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน

- ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม



#### โปรดทราบ!

ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์

- นำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ต่าง กรด ฯลฯ) หรือนำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำนำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เชลลูโลสทินเนอร์ อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง

❗ สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

### 8.3.2 ช่วงเวลาการทำความสะอาด



#### โปรดทราบ!

การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การใช้งานเป็นไปอย่างราบรื่นเพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์

- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ผู้ใช้ใหม่

### 8.3.3 การทำความสะอาด



#### โปรดทราบ!

– ผลิตภัณฑ์ไม่ทนต่อการทำความสะอาดในโรงล้างอัตโนมัติด้วยอุปกรณ์ทำความสะอาดแรงดันสูงหรือไอน้ำ



#### โปรดทราบ!

สิ่งสกปรกอย่างทรายเป็นอันตรายและน้ำทะเลสามารถสร้างความเสียหายให้กับตลับลูกปืนและชิ้นส่วนหลักที่สามารถขึ้นสนิมได้หากพื้นผิวได้รับความเสียหาย

- รุกเข็นวีลแชร์ควรสัมผัสกับทรายและน้ำทะเลในช่วงเวลาสั้นๆ เท่านั้น และทำความสะอาดหลังจากเดินทางไปที่ชายหาดทุกครั้ง
- หากรุกเข็นวีลแชร์สกปรก ให้เช็ดสิ่งสกปรกออกโดยเร็วที่สุดด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ แล้วเช็ดให้แห้งอย่างระมัดระวัง

1. ถอดอุปกรณ์เสริมใด ๆ ที่ติดตั้งไว้  
(เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ไม่ต้องไขเครื่องมือ)
2. เช็ดแต่ละส่วนโดยใช้ผ้าหรือแปรงขนนุ่ม  
น้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป (pH = 6 - 8) และน้ำอุ่น
3. ล้างชิ้นส่วนต่าง ๆ ด้วยน้ำอุ่น
4. เช็ดชิ้นส่วนต่าง ๆ ให้แห้งด้วยผ้าแห้ง



สามารถใช้น้ำยาขัดสีรถยนต์และแวกซ์เนื้อนุ่มบนพื้นผิวโลหะที่ทาสี  
เพื่อขจัดรอยถลอกและคืนความเงางาม

### การทำความสะอาดเบาะ

สำหรับการทำความสะอาดเบาะ โปรดอ่านคำแนะนำบนฉลากของที่นั่ง  
เบาะรองนั่ง และผ้าคลุมพนักพิง



หากเป็นไปได้ให้เกี่ยวแถบตะขอเข้ากับห่วงเสมอ  
(ส่วนที่ยึดได้ด้วยตัวเอง) เมื่อซักเพื่อลดการเกิดเศษผ้าและ  
ด้ายบนแถบขอเกี่ยวและป้องกันความเสียหายของผ้าหุ้มเบาะ

### 8.3.4 การฆ่าเชื้อ

รถเข็นวีลแชร์สามารถฆ่าเชื้อได้โดยการฉีดพ่นหรือเช็ดด้วยน้ำยาฆ่า  
เชื้อที่ผ่านการทดสอบและผ่านการรับรองแล้ว



ฉีดพ่นผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อที่อ่อนโยน  
(มีคุณสมบัติฆ่าเชื้อแบคทีเรียและเชื้อราที่เป็นไปตามมาตรฐาน  
EN1040 / EN1276 / EN1650)  
และปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

1. เช็ดพื้นผิวที่เข้าถึงได้ทั้งหมดด้วยผ้านุ่มและน้ำยาฆ่าเชื้อในครัว  
เรือนทั่วไป
2. ปล่อยให้ผลิตภัณฑ์แห้ง

## 9 หลังการใช้งาน

### 9.1 การจัดเก็บ

#### ! โปรดทราบ!

ความเสี่ยงต่อความเสียหายของผลิตภัณฑ์

- อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในใกล้แหล่งความร้อน
- ห้ามวางสิ่งของอื่น ๆ บนรถเข็นวีลแชร์
- จัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในที่ร่มและแห้ง
- อ้างอิงขีดจำกัดอุณหภูมิในบทที่ 11 *ข้อมูลทางเทคนิค* หน้า 65

หลังจากการเก็บรักษาเป็นเวลานาน (มากกว่า 4 เดือน) จะต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ตามบทที่ 8 *การบำรุงรักษา* หน้า 56

### 9.2 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ

หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใช้งานใหม่ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ
- ปรับให้เข้ากับผู้ใช้ใหม่

ดูรายละเอียดได้ที่ 8 *การบำรุงรักษา* หน้า 56

และคู่มือบริการสำหรับผลิตภัณฑ์นี้

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

1680862-A

### 9.3 การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่รีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน

ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบ เพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้

การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศ ติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

## 10 การแก้ไขปัญญา

### 10.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ความผิดปกติอาจเกิดขึ้นจากการใช้งานประจำวันการปรับเปลี่ยนหรือความต้องการสำหรับรถเข็นวีลแชร์ที่เปลี่ยนแปลงไปตามตารางด้านล่างแสดงวิธีการระบุและซ่อมแซมข้อบกพร่อง

การดำเนินการบางอย่างที่แสดงไว้ต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมซึ่งได้มีการระบุสิ่งเหล่านี้ไว้เราขอแนะนำว่าการปรับเปลี่ยน*ทั้งหมด* ควรดำเนินการโดยช่างชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม



#### **ข้อควรระวัง!**

- หากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติเกี่ยวกับรถเข็นวีลแชร์ของคุณเช่น การเปลี่ยนแปลงที่สำคัญในการจัดการให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ของคุณทันทีและติดต่อผู้ให้บริการ

## 10.2 การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง

ข้อบกพร่อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	การดำเนินการ
รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถขับให้เป็นเส้นตรงได้	แรงดันลมยางในล้อหลังหนึ่งล้อไม่ถูกต้อง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง หน้า 67
	ซี่ล้อหัก	เปลี่ยนซี่ลวดที่ชำรุด → ข่างผู้ชำนาญการ
	ซี่ล้อแน่นไม่เท่ากัน	ขันซี่ล้อที่หลวม → ข่างผู้ชำนาญการ
	ฐานรองล้อเล็กเรียงตัวไม่ถูกต้อง	ตำแหน่งและการจัดเรียงฐานรองล้อเล็ก → ข่างผู้ชำนาญการ
	ดล้นลูกปืนลูกล้อสกปรกหรือเสียหาย	ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนดล้นลูกปืน → ข่างผู้ชำนาญการ
	ล้อหลังไม่ตรงราง	เปลี่ยนราง → ข่างผู้ชำนาญการ
	ปรับความสูงล้อเล็กไม่เท่ากัน	ปรับตำแหน่งล้อเล็กเพื่อให้สัมผัสพื้นพร้อมกัน → ข่างผู้ชำนาญการ
รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำง่ายเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปข้างหน้ามากเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปด้านหลังอีก → ข่างผู้ชำนาญการ
	มุมเอนหลังมากเกินไป	ลดมุมหนักพิง → ข่างผู้ชำนาญการ
	มุมที่นั่งมากเกินไป	ติดตั้งแผ่นอะแดปเตอร์ที่รูเจาะด้านข้างให้ต่ำลงมา → ข่างผู้ชำนาญการ เลือกโครงเหล็กยึดล้อที่มีขนาดเล็กลง → ข่างผู้ชำนาญการ
ไม่สามารถใส่เพลลาแบบถอดได้อย่างถูกต้อง	เพลลาแบบถอดได้สกปรก	ทำความสะอาดเพลลาแบบถอดได้
	เพลลาแบบถอดได้เรียงผิดตำแหน่ง	ปรับเพลลาแบบถอดได้ → ข่างผู้ชำนาญการ

ข้อบกพร่อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	การดำเนินการ
เบรคห้ามล้อจับได้ไม่ดีหรือไม่สมมาตร	แรงดันลมยางไม่ถูกต้องในยางหลังข้างหนึ่งหรือทั้งสองข้าง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง หน้า 67
	การตั้งค่าเบรคห้ามล้อไม่ถูกต้อง	แก้ไขการตั้งค่าเบรคห้ามล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
ความต้านทานการหมุนสูงมาก	แรงดันลมยางในยางหลังต่ำเกินไป ยางแตก	แรงดันยางที่ถูกต้องหรือเปลี่ยนยางใน → 11.3 ยาง หน้า 67
	ล้อหลังไม่ขนาน	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหลังขนานกัน → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อโยกไปมาเมื่อเคลื่อนที่เร็ว	แรงดึงในบล็อกดลบลูกปืนของลูกล้อน้อยเกินไป	ขันน็อตบนเพลาลูกดลบลูกปืนให้แน่นขึ้นเล็กน้อย → ช่างผู้ชำนาญการ
	ลูกล้อสึกจนเรียบ	เปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อแข็งหรือติด	ดลบลูกปืนสกปรกหรือชำรุด	ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนดลบลูกปืน → ช่างผู้ชำนาญการ
รถเข็นวีลแชร์กางออกยากมาก	ผ้าคลุมพนักพิงแน่นเกินไป	คลายแถบตะขอและห้วงของผ้าคลุมพนักพิงหลังออกเล็กน้อย → 3.5พนักพิงหลังหน้า 16



## 11 ข้อมูลทางเทคนิค

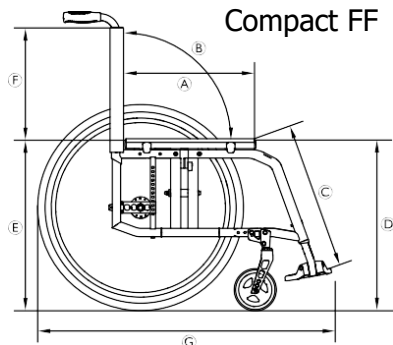
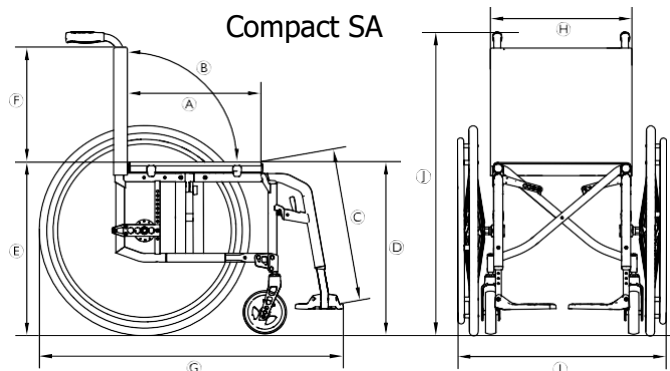
### 11.1 ขนาดและน้ำหนัก

ข้อกำหนดเฉพาะของขนาดและน้ำหนักทั้งหมดระบุถึงรถเข็นวีลแชร์ประเภทต่าง ๆ ในการกำหนดค่ามาตรฐาน ขนาดและน้ำหนัก (ตามมาตรฐาน ISO 7176-1/5/7)

อาจเปลี่ยนแปลงตามการกำหนดค่าที่แตกต่างกัน

#### ! โปรดทราบ!

- ในการกำหนดค่าบางอย่าง ขนาดโดยรวมของรถเข็นวีลแชร์เมื่อพร้อมใช้งานนั้น เกินขีดจำกัดที่อนุญาต และไม่สามารถเข้าถึงเส้นทางหลบหนีฉุกเฉินได้
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง รถเข็นวีลแชร์มีขนาดเกินขนาดที่แนะนำสำหรับการเดินทางโดยรถไฟในสหภาพยุโรป



	น้ำหนักผู้ใช้สูงสุด	130 กก.
Ⓐ	ความลึกของเบาะนั่ง	320 – 500 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 20 มม.
Ⓑ	มุมพนักพิง	82°/86°/90°/ 94°/98°/102°
Ⓒ	ความยาวของขาด้านล่าง	200 – 510 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 10 มม.
Ⓓ	ความสูงจากเบาะนั่งถึงพื้นด้านหน้า	370 – 530 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 10 มม.
Ⓔ	ความสูงจากเบาะนั่งถึงพื้นด้านหลัง	370 – 500 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 10 มม.
Ⓕ	ความสูงพนักพิง	300 – 510 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 15 มม.
Ⓖ	ความยาวโดยรวมพร้อมที่วางขา	มุมโครง 70°: ประมาณ 870 – 1220 มม. มุมโครง 80°: ประมาณ 850 – 1200 มม.
Ⓕ	ความกว้างที่นั่ง	280 – 500 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 20 มม.
Ⓖ	ความกว้างรวม ความกว้างรวมเมื่อพับแล้ว	ความกว้างที่นั่ง + 180 มม. ประมาณ 290 มม.
	ความยาวเมื่อพับ	มุมโครง 70°: ประมาณ 870 – 1220 มม. มุมโครง 80°: ประมาณ 850 – 1200 มม.
Ⓙ	ความสูงทั้งหมด	ประมาณ 660 – 1060 มม.

	ความสูงเมื่อพับ	ประมาณ 660 – 1060 มม.
	น้ำหนักรวม Compact SA: Compact FF:	ประมาณ 10.5 กก. ประมาณ 9.6 กก.
	น้ำหนักของส่วนที่หนักที่สุด Compact SA: Compact FF:	ประมาณ 7.8 กก. ประมาณ 6.7 กก.
	ความกว้างของเดือย	1420 มม.
	รัศมีวงเลี้ยวต่ำสุด	950 มม.
	ความลาดชันสูงสุดที่ยังปลอดภัย	7°
	เสถียรภาพขณะอยู่นิ่งบนทางลงเขา	20°
	เสถียรภาพขณะอยู่นิ่งบนทางขึ้นเขา	7°
	เสถียรภาพขณะอยู่นิ่งที่ทางเดินเท้า	20°
	มุมระนาบที่นั่ง	0° – 12°
	มุมจากขาถึงพื้นผิวที่นั่ง	100° / 110°
	ระยะจากที่พักแขนถึงที่นั่ง	120 – 280 มม.
	ตำแหน่งด้านหน้าของโครงสร้างที่พักแขน	220 – 330 มม.

	เส้นผ่านศูนย์กลางขบล้อ	450 – 590 มม.
	ตำแหน่งแนวอนของเพลลา	ประมาณ – 60 ถึง +90 มม.

## 11.2 น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้

น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้	
ชิ้นส่วน:	น้ำหนักสูงสุด:
มุมที่พีกขาที่สามารถปรับได้ ด้วยแผ่นรองน่องที่พีกเท้า	3.2 กก.
ที่พีกแขน	2.0 กก.
ล้อหลังขนาด 600 มม. (24") แบบแข็ง พร้อมขบล้อและตัวป้องกันซี่ล้อ	2.5 กก.
พนักพิงศีรษะ/ที่รองคอ/ส่วนพยาง แก้ม	1.4 กก.
ส่วนรองรับลำตัว	0.8 กก.
เบาะพนักพิง	2.0 กก.
เบาะรองนั่ง	1.9 กก.
ถาดตั้งโต๊ะ	3.9 กก.


## 11.3 ยาง


แรงดันลมยางที่เหมาะสมที่สุดขึ้นอยู่กับประเภทของยาง


ตารางด้านล่างเป็นข้อบ่งชี้ หากยางที่ใช้แตกต่างจากรายการด้าน

ล่างให้ ตรวจสอบด้านข้างของยางเพราะมักจะมีแรงดันสูงสุดไว้ที่นั่น  
1680862-A

ยาง	เส้นผ่านศูนย์กลาง กลาง	แรงดันสูงสุด		
		7 bar	700 kPa	101 psi
ยางแบบมิด ดอก	610 มม. (24")			
ยางอื่น ๆ	610 มม. (24")	10 bar	1000 kPa	145 psi
	635 มม. (25")			
	660 มม. (26")			

 ความเข้ากันได้ ของยางตามรายการข้างต้นขึ้นอยู่กับ การกำหนดค่าและ/หรือรุ่นของรถเข็นวีลแชร์ของคุณ

 ในกรณีที่ยางรั่ว ให้ปรึกษาศูนย์บริการที่เหมาะสม (เช่น ร้านซ่อมจักรยาน ตัวแทนจำหน่ายจักรยาน) เพื่อเปลี่ยนท่อโดยช่างผู้ชำนาญ

 ขนาดของยางจะระบุไว้ที่แก้มยาง การเปลี่ยนยางที่เหมาะสมต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ




### ข้อควรระวัง!


– แรงดันลมยางในทั้งสองล้อต้องเท่ากัน เพื่อไม่ให้เกิดความไม่สบายในการขับซึ่งช่วยให้เบรคห้ามล้อทำงานอย่างถูกต้อง และขับเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่าย

## 11.4 วัสดุ

ส่วนประกอบที่ใช้ในการผลิตรถเข็นวีลแชร์ Kuschall ประกอบด้วยวัสดุต่อไปนี้:

ท่อโครง	อลูมิเนียม
ท่อของพนักพิงหลัง	อลูมิเนียม
เสาค้ำแบบขวาง	อลูมิเนียม
ผ้าคลุมที่นั่ง/ผ้าคลุมพนักพิงหลัง	PA/PE/PVC
มือจับ	อลูมิเนียม/TPE
อุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้า/บังโคลน	คาร์บอนไฟเบอร์หรือพลาสติก
โครงเหล็กยึดลูกล้อ	อลูมิเนียม
ที่พักขา	อลูมิเนียม
ที่พักเท้า	คาร์บอนไฟเบอร์หรือพลาสติก
ชั้นส่วนรองรับ/ อุปกรณ์ประกอบยึด	เหล็กกล้า/อลูมิเนียม
สกรูและสลักยึด	เหล็ก
ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 90% ที่ 30°C, ไม่ควบแน่น
ความดันบรรยากาศ	800 hPa ถึง 1060 hPa


 วัสดุทั้งหมดที่ใช่ได้รับการป้องกันการกัดกร่อน  
เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

 ระบบตรวจจับการโจรกรรมและโลหะ: ในบางกรณี  
วัสดุที่ใช่ในรถเข็นวีลแชร์อาจเปิดใช้งานระบบตรวจจับการโจรกรรมและระบบตรวจจับโลหะ

## 11.5 สภาพแวดล้อมในการใช้งาน

	การจัดเก็บและ การขนส่ง	การใช้งาน
อุณหภูมิ	-20°C ถึง 40°C	-5°C ถึง 40°C

ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 90% ที่ 30°C, ไม่ควบแน่น
ความดัน บรรยากาศ	800 hPa ถึง 1060 hPa

 พึงระวังว่าเมื่อเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในอุณหภูมิต่ำ  
จะต้องทำการปรับตามบทที่ 8 การบำรุงรักษา หน้า 56  
ก่อนใช้งาน



หมายเหตุ

หมายเหตุ



**สหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์:**

Invacare Limited  
Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
โทรศัพท์: (44) (0) 1656 776 200  
uk@invacare.com  
www.invacare.co.uk

**นิวซีแลนด์:**

Invacare New Zealand Ltd  
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060  
New Zealand  
โทรศัพท์: 0800 468 222  
แฟกซ์: 0800 807 788  
sales@invacare.co.nz  
www.invacare.co.nz

**ออสเตรเลีย:**

Invacare Australia Pty. Ltd.  
Unit 18/12 Stanton Road,  
Seven Hills, NSW 2147,  
Australia  
โทรศัพท์: 1800 460 460  
แฟกซ์: 1800 814 367  
orders@invacare.com.au  
www.invacare.com.au

**เอเชีย:**

Invacare Asia Ltd.  
Unit 18/12 Stanton Road,  
Seven Hills, NSW 2147  
Australia  
โทรศัพท์: (61) (02) 8839 5333  
แฟกซ์: (61) (02) 8839 5343  
asiasales@invacare.com  
www.invacare.com



1680862-A 2024-08-28



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

**Making Life's Experiences Possible®**

**Küschall®**  
UNLIMIT YOUR WORLD

**Küschall**  
UNLIMIT YOUR WORLD